

mpl

LE MAGAZINE DE L'AÉROPORT MONTPELLIER MÉDITERRANÉE

on air



N°03 / AUTOMNE / AUTUMN 2025
FRANÇAIS / ENGLISH

DAKAR
Un safari
au soleil

LILLE
Notre ch'ti
coup de cœur

KYO
En musiques

LE MAROC

nous ouvre les bras

OCCITANIE

tu nous régales.



wordPRa - © Blaise Payton - Tous droits réservés Région Occitanie - Pyrénées - Méditerranée - 09/2019

sud-de-france.com



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

édito

Vous voulez jouer ?

Bienvenue dans votre nouveau terrain de jeu ! Que vous soyez sur le départ vers des horizons lointains ou simplement de passage, ce magazine est votre passeport vers l'aventure.

L'évasion commence dès les prochaines pages, qui regorgent de destinations qui font rêver, de bonnes adresses, d'expériences uniques à vivre en dehors de notre région et de nos frontières. Mais qu'on se le dise, l'aventure n'attend pas toujours un vol long-courrier ! Montpellier et sa région cachent des trésors insoupçonnés. Cette pépite méridionale dont nous sommes si fiers vibre d'une énergie folle, entre ses ruelles historiques, ses festivals, ses spots branchés qui rythment les saisons, prolongeant infiniment ce sentiment de vivre sur un lieu de vacances. Alors, prêts à explorer ?

Que votre destination soit Dakar ou le marché des Arceaux, Agadir ou le port de Sète, gardez cette curiosité qui vous anime. Le voyage, c'est d'abord un état d'esprit. Bon vol et surtout... Amusez-vous !

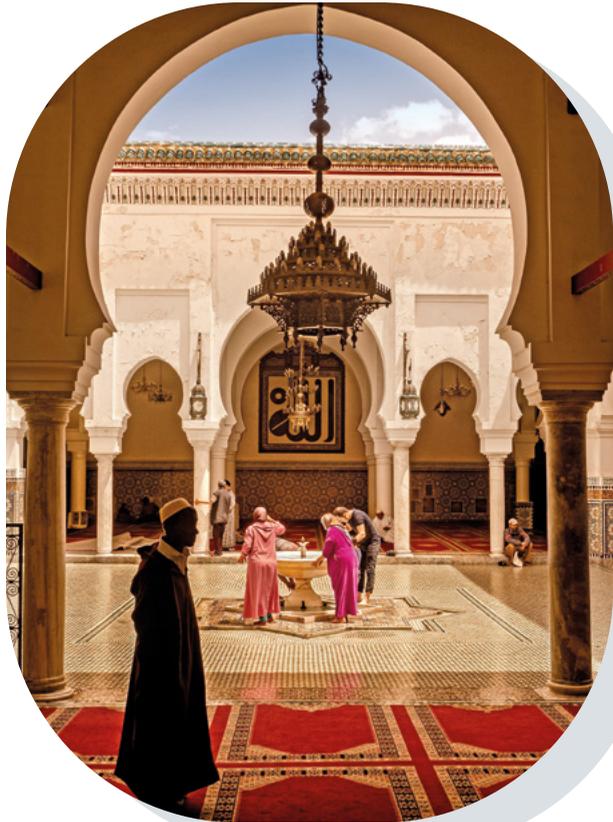
Do you want to play?

Welcome to your new playground! Whether you are about to fly to new horizons or just passing through, this magazine is your ticket to adventure. As you leaf through these pages you will discover dream destinations, top spots, unique experiences outside the region and the country.

But you won't need to go really far as Montpellier and its surroundings are filled with unexpected treasures. This southern gem we are so proud of bursts with energy, with its historic streets, festivals and trendy venues throughout the seasons, perpetuating that holiday feeling. So are you ready to explore?

Whether you're off to Dakar or the Arceaux market in Montpellier, Agadir or the port of Sète, embrace that curiosity. Travelling is above all a state of mind. Have a good trip, and most of all, have fun!

Sommaire



NEWS

06 CITY HOT SPOTS

Quoi de neuf à Montpellier ?
What's new in Montpellier?

TRAVEL

12 LE MONDE

Dakar, « par nature »
Dakar, "by nature"

18 L'EUROPE

Week-end à Lille
A weekend in Lille

22 CITY BREAK

Le Maroc nous ouvre les bras
Morocco welcomes you
with open arms

SUN BREAK

28 SLOW LIFE

Couleurs d'automne en Pic Saint-Loup
Autumn hues in Pic Saint-Loup

32 MICRO !

KYO : un long chemin
KYO - a long way

36 SHOPPING

La sélection shopping de la rédaction
Our shopping selection

Suivez-nous sur les réseaux sociaux

Follow us on social networks





BIZ'NESS

40 LE TALK

Laurent Rigail : l'art dans l'air
Laurent Rigail – Art is in the air

44 BIZ'NEWS

L'actu économique
Business News



AIRPORT NEWS

48 Toute l'actualité de l'aéroport
Montpellier Méditerranée
Latest news from Montpellier
Méditerranée Airport

52 Carte des destinations, infos vols
et services pratiques
Map of destinations,
flight information and services



Consultez les prévisions météo à Montpellier et en Occitanie
Montpellier and Occitanie region weather forecast

Retrouvez nos podcasts  et vidéos  sur le site web mpl-onair.fr
Check out our podcasts and videos on mpl-onair.fr



Nouveautés



© Miranove

Un rooftop « vivant »

En quête d'un moment de détente sous le ciel de Montpellier ? Découvrez le rooftop Miranove, sublime terrasse suspendue au 6^e étage d'un immeuble avec vue sur le Lez, en plein cœur de ville. Réservé, en journée, aux hôtes séjournant à l'hôtel, le lieu s'ouvre chaque soir à 19h pour des cocktails raffinés... Et chaque week-end pour des brunchs sucrés-salés irrésistibles.

The sky is the limit. For a relaxing break under a clear sky, try Miranove, rooftop bar perched on the 6th floor of a building with a view over the Lez River, in the heart of Montpellier. Exclusive to hotel guests in the daytime, the bar is open to the public every night from 7PM and features expertly crafted cocktails. A brunch menu packed with sweet and savoury flavours is served every weekend.

455 avenue du Professeur Antonelli - Montpellier.
miranove.com ●

À la mode de Primark

L'enseigne irlandaise de prêt-à-porter à prix mini ouvrira ses portes cet automne pour dévoiler une surface de vente de près de 8 000 m². De quoi combler les fashionistas, qui trouveront vêtements, chaussures et accessoires, mais aussi articles de maison à des prix défiant toute concurrence.

Fashion according to Primark. The Irish clothing retailer will open its doors this autumn, with close to 8,000 sq. m (86,000 sq. ft) of sales area. A true fashionistas' paradise featuring clothes, shoes and accessories, but also household items, at unbeatable prices.

Centre Commercial Odysseum - Montpellier ●



© Galanga

Galanga - Cuisine Thai Lao

Découvrez Galanga - Cuisine Thai Lao et sa cuisine ancrée dans les traditions culinaires du Laos et de la Thaïlande. Aux commandes, le chef Tar, d'origine laotienne, revisite les classiques avec une approche personnelle mêlant produits locaux, de saison et influences contemporaines. En salle, sa cousine Tina se charge de l'hospitalité. L'adresse fait déjà figure d'incontournable.

Discover Galanga - Cuisine Thai Lao, inspired by Lao and Thai culinary traditions. Chef Tar, a native of Laos, reinterprets classic dishes with his own personal touch using local, seasonal produce, with a modern twist, while his cousin Tina attends to customers. Already a firm favourite.

44 rue de l'Université - Montpellier.
galanga-thailao.fr ●

musée  fabre
Montpellier 3M

PIERRE

SOULAGES

LA RENCONTRE

1^{RE} GRANDE
RÉTROSPECTIVE
MONDIALE DEPUIS
LA DISPARITION
DE L'ARTISTE

28 JUIN 2025
4 JANV. 2026
MONTPELLIER



Exposition
d'intérêt
national
■ ■ ■ RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

musée soulages
epcc RODEZ

LE FIGARO

connaissance
des arts



Montpellier
Méditerranée
Métropole

Chiller



© Edonovian Grabowski/Unsplash

Manger, s'amuser

Au 59 rue de l'Industrie, une ancienne surface commerciale renaît sous les traits de Montpellier Base artistique (MBA), guinguette temporaire qui transforme l'endroit en un bouillonnant laboratoire culturel. Ce tiers-lieu a bénéficié pour l'ambiance du coup de bombe de quatre figures du street art montpelliérain (Ludovic Layre, Waxo Wood, Mada Tak et Nui Vagab). On y sert de la street food raffinée et des bières locales.

Home base. Located 59 rue de l'Industrie, formerly a supermarket, this venue comes alive again as *Montpellier Base artistique (MBA)*, a temporary indoor/outdoor café and lively cultural hub. It features works by 4 local figures of street art (Ludovic Layre, Waxo Wood, Mada Tak and Nui Vagab) and serves fine street food and a wide range of local beers.

59 Rue de l'Industrie, Montpellier ●

Rise Up Equicoaching

Grâce à son intelligence émotionnelle, le cheval nous renvoie un feedback instantané sans filtre et sans jugement, sur notre état intérieur. Des prises de conscience profondes et instantanées peuvent alors prendre place, ouvrant la voie à un bien-être durable. Activité sous le contrôle d'un coach certifié.

Rise Up Equicoaching. Thanks to their emotional intelligence, horses provide instant, unfiltered feedback on our inner state without judging us, which can result in increased, immediate self-awareness, paving the way for long-lasting well-being. This activity takes place under the supervision of a certified coach..

riseup-equicoaching.com ●



© Adobe Stock

22 V'La Georges

Le Festival Brassens incontournable ! Chaque année, la ville de Sète rend hommage à l'un de ses plus célèbres enfants, Georges Brassens, à travers ce festival, qui dure une semaine entière. L'édition 2025, la onzième du nom, s'annonce vibrante, poétique et festive. Du 22 au 29 octobre, au Chai des Moulins, à Sète.

22 V'La Georges fmg. Brassens Festival has become a cultural landmark. Every year, the town of Sète pays tribute to one of its most beloved celebrities, Georges Brassens, through this one-week event. In 2025, the 11th edition promises to be vibrant, poetic and festive. October 22-29, Chai des Moulins, Sète.

capbrassens.com ●

© CC: Roger Pic/BNF





© Cécile Marson/Montpellier3m

Pierre Soulages, « La rencontre »

« Plus que tout autre, ce musée a compté pour moi », écrit un jour le peintre, qui fit en 2005 la donation exceptionnelle de vingt œuvres à la Ville de Montpellier. Vingt ans après, le musée rend hommage à cet immense artiste français, décédé en 2022, au travers d'une grande exposition rétrospective. L'exposition réunit environ 120 toiles, œuvres sur papier, cuivre, bronze et verre, donnant à voir les rencontres plastiques, formelles, théoriques et amicales de Soulages avec l'histoire de l'art et l'art de son temps. Jusqu'au 4 janvier 2026.

Pierre Soulages, "La rencontre". "This museum, more than any other, always meant a lot to me", Pierre Soulages, who donated 20 of his artworks to the City of Montpellier in 2005, once wrote. 20 years later, the museum celebrates this great French painter – who died in 2022 – with a major retrospective exhibition. Some 120 works on canvas, paper, bronze and glass are displayed, bearing witness to the visual, formal, theoretical and friendly encounters between Soulages, art history and the art of his time. Until January 4th 2026.

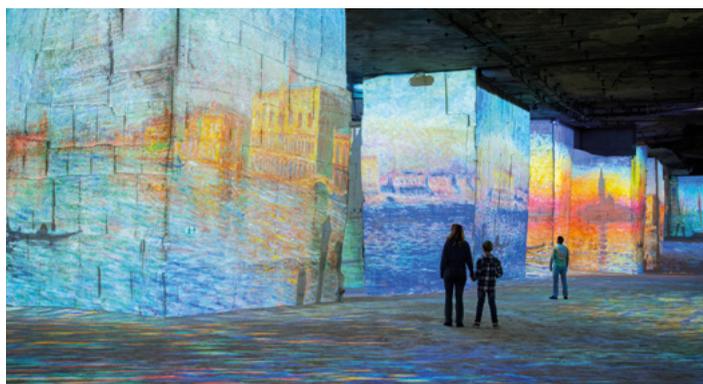
museefabre.fr ●

Carrières des lumières

Les immenses carrières souterraines des Baux-de-Provence, mondialement connues, sont aujourd'hui un lieu de spectacle de son et lumière. Des représentations de chefs-d'œuvre sont projetées sur les immenses parois, les piliers et les sols de la carrière, vous transportant en musique dans des mondes colorés. Cette année, découvrez le combo « Monet : créateur de l'impressionnisme / Le Douanier Rousseau, au pays des rêves ». Une expérience magique à seulement 1h de Montpellier ! Jusqu'au 4 janvier.

Carrières des lumières. The vast underground quarries in Les Baux-de-Provence are today an art venue featuring sound and light shows. Masterpieces are displayed on the massive stonewalls, pillars and floors of the quarry, taking you to colourful worlds to the sound of music. This year, your ticket will allow you to discover the works of Claude Monet and Henri Rousseau. A magical experience only an hour away from Montpellier. Until January 4th.

carrieres-lumieres.com ●



© V. Pinson



© Cyrille Quinard

Course Veni Vici

Fortement chargée d'histoire mais également défi sportif, la Veni Vici propose cinq distances à travers trois expériences sportives : la course à pied, la marche nordique chronométrée et la randonnée. Le 8 novembre.

Veni Vici Race. A sports challenge with a rich history, Veni Vici is divided into 3 disciplines covering 5 race distances – running, Nordic walking (timed event) and hiking. On November 8th.

lavenivici.com ●



**RÉSERVE
NATURELLE DE
BONNE HUMEUR**



**UNE DESTINATION
HAUTE EN
COULEURS**



**MIAM MIAM
PALAVAS**



**LA VIE EN
FLAMANT
ROSE**



**MOINS DE BRONZETTE
PLUS DE
BICYCLETTE**



**PALAVAS
LES FLOTS**





Le voyage est une évasion, une porte ouverte sur l'inconnu. Il nous transforme, élargit nos horizons et nourrit notre âme. Osez explorer, rêvez sans limites. // Every trip is an invitation to escape, a gateway to the unknown. It transforms us, broadens our horizons and nourishes our souls. Be bold, explore, and dream with no bounds!





DAKAR

« Par nature »

Sous ses allures de ville tentaculaire au rythme trépidant, la capitale sénégalaise concentre en son sein quelques-uns des plus beaux trésors africains. Mais pour un aperçu juste et authentique de l'art de vivre local, il vous faudra la quitter. Destinations : le Lac Rose, l'île de Gorée, et bien sûr les superbes parcs nationaux, sanctuaires de la vie sauvage.

Dakar, "by nature". Beyond its image as a fast-paced sprawling city, the capital of Senegal is home to some of Africa's finest treasures. But to get an authentic insight into the local way of life, you will need to leave it and head towards Lake Retba, Gorée Island, and of course the many national parks, real wildlife sanctuaries.

Il est un proverbe sénégalais qui dit de l'homme occidental qu'« *il a toujours une montre, mais n'a jamais le temps* ». Une maxime en apparence anodine mais qui nous offre pourtant la clé d'un voyage réussi dans ce pays surprenant, à l'intersection des cultures africaines et européennes.

Sourire, respect et teranga

Voguant entre innovation et histoire, Dakar est une ville riche de contrastes et de découvertes, où l'on fera donc preuve envers vous de « *teranga* », terme employé en langue wolof pour désigner l'hospitalité, la bienveillance et le respect que tout homme respectable doit témoigner à son prochain. Vous ne mettez d'ailleurs pas longtemps à vous apercevoir, qu'ici, la *teranga* est une valeur forte et que les rencontres sont souvent bien plus engageantes qu'un simple bonjour à la volée. Ici, à un *Salam Alaykouloum* où l'on répondra mécaniquement *Wa alaykouloumou-ssalam*, on ajoute une poignée de main chaleureuse, un sourire et une question sur la santé, la famille. On témoigne ainsi de sa bienveillance et on contribue à répandre ce qu'il y a de plus contagieux sur place : le sourire. Si, comme la majorité des voyageurs hivernaux, vous êtes en mal de soleil, de chaleur et d'exotisme, vous

prenez sûrement la direction des stations balnéaires et des plages de sable fin. Mais s'il vous plaît, ne faites pas l'impasse sur Dakar, point de départ de votre séjour ! Certes, la ville est bruyante et il y règne le chaos, mais elle est un tableau vivant à elle seule. De quoi revenir avec des photos de voyage inédites. Exemple à un feu rouge, où nous avons aperçu, aux côtés d'une carriole traversant une allée de buildings flamboyants, un businessman en costume prier en pleine rue par 35 degrés, puis se relever pour saluer une femme vêtue d'un habit traditionnel... Les deux finissant par rire aux éclats après avoir échangé seulement quelques mots. Le ton du voyage était donné...

« Vivant ! »

Vos pérégrinations vous mèneront sûrement jusqu'aux authentiques villages de pêcheurs de NGor, Yoff ou encore Ouakam, arrondissement de naissance d'une certaine... Ségolène Royal (son père Jacques y était militaire) ! Et là, comme ailleurs pendant votre séjour, vous serez attentifs à privilégier la qualité à la quantité. Refusez ainsi poliment les propositions des vendeurs trop insistants des rues à touristes et filez plutôt faire vos emplettes au marché artisanal de Soumbédioune, où des sculpteurs taillent devant vous bois d'ébène ou de teck. Puis, direction les environs. En effet, ce qu'il y a de plus beau à Dakar, c'est ce qu'il y a autour de Dakar ! En l'occurrence : les parcs nationaux, qui offrent une évasion naturelle exceptionnelle. Deux réserves naturelles particulièrement remarquables vous offriront l'opportunité de vivre un safari authentique. La réserve de Bandia, pour commencer : située à 65 km de Dakar sur la route de Mbour, ►

Le mot wolof « *teranga* » incarne l'esprit d'hospitalité, de générosité et de respect.

© Pierre Laborde/Shutterstock





© Nick Fox/Shutterstock



Les incontournables de Dakar ... What to see and do in Dakar

Les Mamelles. C'est le nom donné à deux collines volcaniques, visibles de loin, surplombant Dakar. Sur l'un de ces sommets s'élève un phare du 19^e siècle. Sur l'autre, le Monument de la renaissance africaine, imposant par ses 52 mètres de haut, et qui représente une famille africaine dans un mouvement d'élan vers demain. Pour un moment de détente, le quartier chic des Almadies vous attend en contrebas.

Île de Gorée. Son parfum de bougainvilliers, l'océan, les maisons coloniales... Et la poignante Maison des esclaves, témoin solennel d'un passé pas si lointain...

Gastronomie. Commandez un thiéboudienne, plat national à base de riz, de légumes et de poissons. Piochez dans l'assiette de votre chéri(e) une cuillère de couscous de mil ou un bout de ce délicieux poulet mariné dans une sauce oignons-citron qu'on appelle « yassa ».

Les Mamelles. These 2 volcanic breast-shaped hills rise above the flat expanse of Dakar city. One mamelle features an iconic lighthouse built in 1864; the other serves as the platform for the African Renaissance Monument, a 52-meter (170-feet) tall bronze statue depicting an African family focused on moving forward. And for a relaxing break, Almadies upmarket neighbourhood awaits further down.

Gorée Island, with its colonial houses, trailing bougainvillea and sea breeze... And the House of Slaves, a poignant reminder of the human toll of African slavery.

Local cuisine. Make sure to try the Thieboudienne, the national dish, consisting of rice and vegetables served with marinated fish, or some of the millet couscous or the delicious yassa (chicken marinated in onions and lemon juice) that your friend(s) ordered.



© Sergij Koval/Shutterstock

Ci-dessus :
l'île de Gorée.
Ci-contre :
le thiéboudienne,
le plat national
sénégalais.
Above: Gorée
Island. Left:
Thieboudienne,
the national dish.



© stock.adobe.com

Ci-dessus : La réserve de Bandia. Ci-dessous : le parc national du Delta du Saloum. Above: Bandia Reserve. Below: Saloum Delta National Park.



© Curioso Photography/Shutterstock

elle s'étend sur 3 500 hectares de nature grandiose parsemés de baobabs géants où évoluent librement girafes, rhinocéros blancs, antilopes et zèbres. Plus au sud, la réserve de Fathala, située entre Toubacouta et la frontière gambienne, ouvre 2 000 hectares au tourisme et abrite plusieurs girafes et buffles, quelques rhinocéros blancs, des élands de Derby, très rares, ainsi que des crocodiles. Ces deux parcs, fruits d'un travail de réintroduction d'espèces menacées, permettent de découvrir la faune africaine dans des paysages de savane arborée typiques du Saloum, constituant une escapade inoubliable à quelques heures seulement de la capitale sénégalaise. Nous avons aussi aimé le parc national du Delta du Saloum, enchanteur par ses mangroves luxuriantes et ses îles paradisiaques. C'est un véritable labyrinthe aquatique où se mélangent bolongs, villages traditionnels et biodiversité exceptionnelle. Le choix est cornélien, mais rassurez-vous, l'émerveillement sera toujours au rendez-vous.

... As the saying goes in Senegal, *"All white people have a watch, but they never have time."* It might seem trivial but it is key to a successful stay in this fascinating country at the crossroads of African and European cultures.

Smile, respect and teranga

Oscillating between innovation and history, Dakar is a city of contrasts and discoveries, and can be defined by the Wolof word *"teranga"*, which roughly translates to *"hospitality"* but embodies the spirit of warm hospitality, generosity, and mutual respect. You will quickly realise that there, *teranga* is of great worth and that encounters go way beyond a simple hello. When greeted with a *Asalaam alaikum*, one will automatically answer *Malaikum salaam*, together with a warm handshake, a smile and enquiries about one's well-being and family, thus spreading smiles from one person to another.

A living canvas

If like most winter travellers you're looking for some sun, heat and exoticism, you will probably head for seaside resorts and fine sand beaches. But please do not skip Dakar, starting point of your stay! True, it is a noisy, hectic place, but it is a living canvas. You'll be sure to snap some original travel photos. For example, by a traffic light, we saw, next to a cart driving across a road lined with high-rises, a businessman in a suit praying in the middle of the street in 35° C (95°F), and then standing up to greet a woman wearing a traditional costume, both of them ending up bursting into laughter after exchanging just a few words. That set the tone for the rest of the trip. Your wanderings will surely take you to the authentic fishing villages of N'Gor, Yoff and even Ouakam, where

The Wolof word "teranga" embodies the spirit of hospitality, generosity and respect.

Unique au monde : le Lac Rose



© stock.adobe.com

À 45 kilomètres au nord de la capitale, le Lac Rose fascine par ses couleurs changeantes qui oscillent du rose au violet selon la luminosité et la saison. Ce phénomène naturel exceptionnel s'explique par la présence d'algues microscopiques et la forte concentration en sel, faisant de ce lac le deuxième plus salé au monde après la mer Morte. Les dunes de sable blanc qui l'entourent créent un paysage quasi lunaire, contrastant avec la proximité de l'océan Atlantique à quelques centaines de mètres. Les visiteurs peuvent observer les récolteurs de sel au travail dans leurs pirogues colorées, découvrir le village artisanal de Niaga Peul, ou s'aventurer en 4x4 dans les dunes environnantes pour une expérience inoubliable aux portes du désert. Cette merveille naturelle, autrefois ligne d'arrivée du mythique Rallye Paris-Dakar, continue d'émerveiller les voyageurs en quête d'authenticité et de dépaysement.

ONE OF A KIND, THE PINK LAKE

45 kilometres (27 miles) north of the capital city is Lake Retba, known for its mesmerizing pink hues, varying from a light purple to a deep scarlet pink depending on the light and the season. This unusual natural phenomenon is caused by the presence of micro-algae and a high salt content – the lake's waters boast the second-highest salinity level in the world. The white sand dunes surrounding it create an almost lunar landscape, contrasting with the closeness of the Atlantic Ocean just a few hundred meters away. Visitors can observe salt collectors at work in their colourful dugouts, explore the picturesque village of Niaga Peulh or take a 4x4 ride on the sand dunes for an unforgettable experience on the edge of the desert. The legendary Paris-Dakar Rally used to end there, and even today it is an enthralling place for travellers in search of authenticity and a change of scenery.

French politician Ségolène Royal was born (her father worked in the military there). Choose quality over quantity – politely decline the offers of pushy street vendors and shop in Soumbedioune craft market instead, where sculptors carve ebony or teak in front of you. And don't forget – the best part of Dakar is what is around Dakar! I.e. the national parks, outstanding natural attractions.

Authentic safari experience

For an authentic safari experience, we recommend 2 particularly remarkable natural reserves. First, Bandia Reserve, 65 km (40 miles) away from Dakar, on the route de Mbour, in 3,500-hectares (8,650 acres) of grandiose nature – giant baobabs, giraffes, white rhinos, antelopes and zebras. Further south, Fathala Wildlife Reserve is a protected area of approximately 2,000 hectares located between Toubacouta and the border with Gambia, home to giraffes, buffaloes, a few white rhinoceroses, giant elands (a rare species of antelopes), and crocodiles. These 2 parks, where species that were once

extinct in Senegal have been successfully reintroduced, are a great way to discover the African wildlife amidst wooded savannah land, typical of the Sine-Saloum territory, making for an unforgettable getaway just a few hours away from Senegal's capital. We also recommend Saloum Delta National Park, with its vast expanses of lush mangrove forests and magnificent islands. It is an enchanting maze of water channels featuring Bolongs, traditional villages and extensive biodiversity. A natural wonderland! ■



► 5 vols par semaine Montpellier-Casablanca avec Air Arabia et Royal Air Maroc, puis Casablanca-Dakar avec Royal Air Maroc

► 5 flights a week Montpellier-Casablanca with Air Arabia and Royal Air Maroc, then Casablanca-Dakar with Royal Air Maroc.

www.montpellier.aeroport.fr



La capitale des Hauts-de-France est chaleureuse en tout temps. Elle offre une expérience urbaine unique mêlant patrimoine flamand, culture contemporaine et art de vivre nordiste. Vous ne pourrez que l'aimer.

Rain or shine, you will always be greeted warmly in the capital city of the Hauts-de-France Region. It offers an unparalleled urban experience where Flemish heritage, contemporary culture and Northern way of life blend harmoniously. You'll just love it!



© Billion Photos/Shutterstock

ON THE ROAD

On se fait un ch'ti week-end à Lille ?

Quelle meilleure période, pour laisser s'exprimer l'esprit convivial du Nord, que les saisons d'automne et d'hiver au cours desquelles tout le monde se retrouve à l'abri de la pluie et du froid pour savourer une carbonnade flamande ou un *potje-vleesch** ? La Grand'Place de Lille, cœur battant de la cité, sera le point de départ de votre visite. Toute l'année, habitants et visiteurs s'y croisent dans un ballet dynamique auquel il est plaisant de prendre part. Mais dès les premiers jours de décembre, à la faveur des fêtes de fin d'année, elle se transforme en un théâtre féerique à ciel ouvert. Les marchés de Noël transforment alors la ville en véritable conte de fées hivernal, illuminant les places historiques d'une magie particulière... Vous l'aurez compris, c'est déjà le moment

de réserver un petit week-end pour finir 2025 en beauté. Mais en dehors de cela, que voir, que faire ? Voici les incontournables : la Vieille Bourse, pour commencer. Véritable joyau de l'architecture flamande du XVII^e siècle, elle trône majestueusement sur la Grand'Place. Non loin de là, osez l'ascension du beffroi de l'Hôtel de Ville pour un panorama à 360°, notamment sur votre prochaine escale : le Vieux-Lille. Il séduit par ses ruelles pavées bordées d'hôtels particuliers aux façades colorées. Ce quartier historique, épargné par les bombardements, conserve intact son charme d'antan avec ses nombreuses boutiques d'antiquaires et ses galeries d'art. Idéal pour dénicher un souvenir original de votre séjour. Pour le reste, retrouvez nos bons plans et coups de cœur dans les pages à suivre...

*Morceaux de viande de poulet, lapin, porc et veau consommés froids et pris dans de la gelée légèrement vinaigrée.

☛ There is no better time than autumn and winter to capture the warm spirit of the North of France, when everybody comes together, taking shelter from the rain and the cold, to enjoy a Flemish beef stew or a *potje vleesch**. The Grand'Place, the beating heart of the city, will be the starting point of your visit. All year round locals and travellers go back and forth in a pleasant rhythmic flow. But from Early December, with the Christmas holidays coming, it becomes a magical open-air theatre. With the Christmas markets the city turns into a true winter fairy tale, a glittering holiday wonderland. It is the perfect time to book a weekend and end the year on a high note. Regardless of when you decide to go to Lille, here are a few places you must visit: first, the Old Stock Exchange. A masterpiece of 17th century Flemish architecture located on the Grand'Place, it is one of the most prestigious monuments in Lille. Close by, climbing the Belfry of Lille offers one of the most rewarding panoramic views of the city, including your next stop – the Old Lille, an appealing neighbourhood featuring cobblestone streets and facades of brick and coloured stone. Spared from bombing, it has retained its historic charm, with its many antique shops and art galleries – the ideal place to bring home an original souvenir. As for the rest, here are some insider tips below. ■

**Meats of chicken, rabbit, pork and veal set in jelly and served cold with fries and pickled vegetables*



© Emma Ezzeddine

À FAIRE ABSOLUMENT / NOT TO BE MISSED

Lille3000 - Fiesta. Jusqu'au 9 novembre prochain, cette manifestation transforme Lille en scène artistique géante, proposant des parades, des expositions, des spectacles, des concerts, des banquets, des bals et des carnivals dans tous les lieux emblématiques.

Lille3000 - Fiesta. Until November 9. An electrifying street fiesta of art, culture, and celebration transforming Lille into a creative playground featuring parades, exhibitions, shows, concerts, banquets, balls and carnivals.



© Marcos Campos/Shutterstock

LE PALAIS DES BEAUX-ARTS. Le Palais des Beaux-Arts de Lille figure parmi les plus prestigieux musées de France. Inauguré en 1892 dans un magnifique bâtiment de style néo-classique conçu par les architectes Édouard Bérard et Fernand Delmas, il mérite d'ailleurs le coup d'œil pour lui-même. Abritant une collection exceptionnelle qui s'étend du Moyen Âge au XX^e siècle, il est particulièrement réputé pour ses œuvres de maîtres flamands et hollandais (Rubens, Van Dyck, Jordaens), sa remarquable collection de peintures françaises du XIX^e siècle. Vous y croiserez aussi Goya, Delacroix ou encore Picasso.

Palais des Beaux-Arts. This prestigious art museum is a striking example of neoclassical architecture. Designed by Édouard Bérard and Fernand Delmas, the building, inaugurated in 1892, is in itself worth a visit. It houses an extraordinary collection of artworks spanning a broad period from the Middle Ages to the 20th century and is particularly renowned for its works by Flemish and Dutch masters such as Rubens, Van Dyck and Jordaens, its remarkable collection of French paintings from the 19th century (including Delacroix), not to mention works by Goya and Picasso.



© MisterStock/Shutterstock



© Laurent Javoy/Hello Lille

LA MAISON NATALE DE CHARLES DE GAULLE.

En entrant dans cette demeure, vous découvrirez l'intérieur d'une maison bourgeoise de la fin du XIX^e siècle et plongerez dans l'intimité d'un lieu fidèlement restitué, sans mise à distance ni aménagement muséographique contemporain. Sa vocation est de faire découvrir l'enfance et la genèse de celui qui deviendra l'un des plus illustres Français. Le parcours de visite proposé au public se veut 100 % immersif afin de mieux plonger dans l'atmosphère de l'époque.

Charles de Gaulle's birthplace.

As you step in you will discover a bourgeois mansion from the late 19th century, faithfully reflecting the atmosphere of the time. Find out about the childhood and story of a man who became one of France's most influential figures. The tour of the house is an immersive experience that will take you back in time, recreating the feel of a family home.



© Camster/Creative Common

ROUBAIX ET LA PISCINE. Depuis 2001, le musée de La Piscine de Roubaix a élu domicile sur le site de l'ancienne piscine Art Déco de la ville, bâtie entre 1927 et 1932. Cette ancienne piscine municipale transformée en musée d'art et d'industrie offre un cadre architectural saisissant pour découvrir collections d'art et témoignages de l'histoire textile régionale.

Take a dive in Roubaix. Housed in a former Art Deco swimming pool designed between 1927 and 1932, this museum dedicated to art and industry which opened in 2001 includes art collections and testimonies of the local textile history in a unique architectural setting.



© Laurent Javoy/Hello Lille

VILLENEUVE-D'ASCQ ET LE LAM. Le Lille Métropole Musée d'art moderne, d'art contemporain et d'art brut propose une des plus importantes collections d'art brut au monde, nichée dans un écrin de verdure. Actuellement fermé, le LaM rouvrira ses portes en février 2026.

Villeneuve-d'Ascq and the LaM. Lille Métropole Museum of Modern, Contemporary and Outsider Art, nestled in a verdant setting, has a collection of Art brut that ranks among the most important in the world. Currently closed, the LaM will reopen in February 2026.



© Xavier Boulenger/Shutterstock

ARRAS ET SES PLACES BAROQUES. À 45 minutes en voiture, Arras dévoile ses remarquables places baroques flamandes, sa Grand'Place et sa place des Héros, véritables écrans architecturaux uniques en Europe.

The baroque architecture of Arras. A 45 minute-drive away, Arras is famous for its lively squares in the Flemish baroque style – The Grand'Place and the Place des Héros, an architectural ensemble like no other in Europe.



© Creative Common

COMINES ET LA MÉMOIRE DE LA GRANDE GUERRE.

Les environs conservent de nombreux témoignages de la Première Guerre mondiale, avec des sites commémoratifs émouvants et des cimetières militaires parfaitement entretenus.

A history of the Great War in Comines. In this area memorial sites and perfectly tended war cemeteries remain as poignant reminders of WW1.



► 2 vols par semaine (lundi et vendredi) avec Volotea.

► 2 flights a week (Monday and Friday) with Volotea.

www.montpellier.aeroport.fr



Le Maroc nous ouvre les bras

© Breslavtsev Oleg/Shutterstock



Loin des foules estivales, où les températures clémentes du littoral atlantique contrastent délicieusement avec la fraîcheur vivifiante de l'Atlas enneigé, l'hiver marocain révèle le visage authentique de son royaume. Marrakech, Tanger, Fès, Agadir ou Casablanca... À vous de choisir, chacune vous ouvre les bras, sous un soleil d'or pâle.

Morocco welcomes you with open arms. Far from the summer crowds, where the mild temperatures of the Atlantic Coast contrast with the invigorating coolness of the snowy Atlas Mountains, winter in Morocco reveals the true nature of its kingdom. Marrakech, Tangier, Fez, Agadir or Casablanca will all welcome you with open arms, under a pale golden sun.

Il se dévoile comme un livre ouvert sur l'histoire, où chaque page tournée révèle un nouveau chapitre de couleurs, de parfums et de rencontres. Le Maroc, caressé par l'Atlantique et la Méditerranée, tend ses bras entre Orient et Occident, offrant au voyageur curieux une mosaïque d'expériences qui marquent l'âme à jamais. Au cœur du royaume, Fès s'élève comme la capitale spirituelle du Maroc. Sa médina millénaire, labyrinthe de ruelles pavées où résonnent encore les échos du passé, abrite la plus ancienne université du monde. Ici, les artisans perpétuent des gestes ancestraux dans leurs ateliers séculaires : le cuir se transforme dans les tanneries aux bassins multicolores, tandis que les dinandiers façonnent le métal au rythme de leurs marteaux. L'air embaume l'encens et les épices.

Joyeuse effervescence

Plus au sud, Marrakech déploie sa splendeur ocre sous un soleil généreux. Au centre, c'est bruyant, oui, vivant aussi, mais tellement joyeux ! Mais à quelques pas de la place Jemaa el-Fna, derrière les remparts, le jardin Majorelle offre un havre de paix aux nuances d'un bleu profond tandis que les palais et riads cachent leurs tré-

sors derrière des portes discrètes. La Koutoubia veille sur cette effervescence, son minaret élancé pointant vers un ciel d'azur.

Direction l'océan

Direction Casablanca, incarnation d'un Maroc contemporain. Ses boulevards animés et ses gratte-ciel côtoient la majestueuse mosquée Hassan II, dont le minaret de 200 mètres défie les flots atlantiques. Cette métropole économique vibre d'une énergie particulière, mêlant tradition et avant-garde dans ses cafés art déco et ses quartiers d'affaires ultramodernes. Le soir venu, le quartier de La Corniche s'anime d'une douce mélancolie, bercée par le va-et-vient des vagues. À l'extrême nord, Tanger cultive quant à elle son mystère de ville-frontière. Perchée sur le détroit de Gibraltar, elle a inspiré des générations d'écrivains et d'artistes, séduits par cette atmosphère unique où l'Europe semble à portée de main. Ses cafés mauresques résonnent encore des conversations cosmopolites d'antan. Enfin, Agadir, nouvellement ouverte au départ de Montpellier, déroule sa modernité balnéaire le long de l'Atlantique. Reconstituée après le séisme de 1960, la ville a su conserver son charme berbère tout en se dotant d'infrastructures modernes. Sa plage dorée s'étire à perte de vue, offrant un cadre idyllique pour savourer la douceur de vivre marocaine.

☛ Morocco unfolds like a history book where each page reveals a new chapter filled with colours, fragrances and encounters. Overlooking the Atlantic Ocean and the Mediterranean Sea, this North African gem is a land of diversity where western and eastern influences converge to create an unforgettable mosaic of experiences. At the heart of the kingdom you will find Fez, the spiritual capital of Morocco, with the timeless appeal of its thousand-year-old medina, with its maze-like streets and hidden



© Davide Angelini/Shutterstock

treasures, such as the oldest university in the world. Here craftsmen carry on ancient practices in age-old workshops – leather is soaked in vats of colourful dyes in the tanneries, while coppersmiths shape brass to the rhythm of their hammer. The air is fragrant with incense and spices. Further south, Marrakech spreads out in all its ochre splendour under a generous sun. Its centre is noisy, lively and joyful. But a stone's throw away from Jemaa el-Fna square, on the other side of the ramparts, the Majorelle Garden is a haven of peace featuring an intense shade of deep blue, while the various palaces and riads hide their treasure behind discreet gates. Koutoubia mosque stands guard, its slender minaret tower standing tall against the clear blue sky.

Lively!

Your trip will then take you to the ocean and to Casablanca, embodiment of contemporary Morocco. Its lively boulevards and skyscrapers stand alongside the majestic Hassan II mosque, featuring a stunning 200-meter-tall minaret overlooking the Atlantic Ocean. This economic hub radiates a unique energy, a blend of tradition and avant-garde as can be seen in its art deco cafés and ultra-modern business districts. In the evening, *La Corniche* district, rocked by the sound of waves, takes on a melancholy feel. Far north, Tangier cultivates an aura of mystery as a border town. Overlooking the Strait of Gibraltar, with Europe within reach, it inspired generations of writers and artists drawn by its unique atmosphere and historic café culture. Last but not least, experience the beauty and modernity of Agadir, Morocco's seaside resort, which has been added to the list of routes operated from Montpellier Airport. After the 1960 earthquake the New Agadir was built south of the old city. It managed to preserve its traditional heritage while incorporating modern infrastructures. Its golden beach stretches as far as the eye can see, making for an idyllic setting to enjoy the sweet life. ■



© Goodluz/Shutterstock

Pourquoi on les aime / Why we like them

Casablanca : si mythique

Casablanca est une ville mythique. Au nord, son ancienne Médina, caractérisée par ses ruelles étroites, ses échoppes, et surtout son animation, vous entraîne au cœur historique de la ville à la rencontre de l'emblématique Mosquée Hassan II. Au sud, la nouvelle Médina du quartier des Habous abrite, elle, la fameuse pâtisserie *Bennis*. Si l'on retrouve ici toutes les caractéristiques des médinas traditionnelles, il ne faut pas oublier de lever les yeux un instant pour admirer l'étonnante architecture qui la compose et qui fait de Casablanca une ville si contrastée. Profitez également de votre voyage pour vous aventurer sur la Corniche et partir en balade au bord de l'eau. **5 vols par semaine avec Royal Air Maroc et Air Arabia.**

CASABLANCA : MYTHICAL

Casablanca is a mythical town. In the north, wander the narrow busy streets of the old Medina, towards the iconic Hassan II Mosque. In the South, in the new Medina, also known as the Habous, visit one of the oldest and most famous local bakeries in town, called Bennis Pastry House (you won't be disappointed!). Make sure to look up while you're wandering around as you will discover a vibrant mix of old and new with gorgeous art-deco architecture in this city of contrasts. While you're there, explore *La Corniche*, enjoy the sea air and stroll on the beach.

5 flights per week with Royal Air Maroc et Air Arabia. ■

© Franic/Shutterstock



© Le Salama/Unsplash

Marrakech, un air de fête

Un voyage à Marrakech, ça commence nécessairement par une promenade sur la Place Jemaa el-Fna ! Sublime, agitée de jour comme de nuit, elle est inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco. On vient y voir un spectacle des charmeurs de serpents, y écouter les conteurs d'histoires, embarquer pour une balade en calèche... C'est le point névralgique duquel vous pourrez partir vers tous les joyaux de la ville. Dans un tout autre style, filez droit vers le désert d'Agafay (1h en voiture) pour une expérience camping de luxe avec dîner-spectacle. Vous ne dormirez jamais aussi bien que dans le désert ! **2 vols par semaine avec Transavia.**

MARRAKECH, A FESTIVE ATMOSPHERE

The first thing to do when in Marrakech is taking a stroll around Place Jemaa el-Fna. Listed as a Unesco World Heritage Site, this exotic square, bustling with activity day or night, is famous for its snake charmers, storytellers and horse-drawn carriages. It is the nerve centre of Marrakech, which will connect you to all the main landmarks in the city. For a different experience, take a trip to Agafay desert (1-hour drive) for a luxury overnight stay with dinner and a live show. You will never sleep as well as in the desert!

2 flights per week with Transavia. ■

Fès : si spectaculaire

Si vous aimez la marche à pied et le shopping, alors vous adorerez Fès. Avant de pénétrer dans Fès el-Bali, la plus vieille partie de la ville, il faut passer sous la grande porte bleue *Bab Boujloud*. Imposante et somptueuse, elle est le symbole de la richesse culturelle qui caractérise Fès. Mais aux portes de la ville se cache un trésor encore plus incroyable : le Moyen Atlas. Il y dévoile quelques-uns de ses paysages les plus grandioses. Ne faites pas l'impasse sur la station de montagne d'Ifrane, perle de cette région : grottes, cascades, et forêts de cèdres... Les randonneurs seront ravis.

5 vols par semaine avec Air Arabia.

FEZ : SPECTACULAR

If you like walking and shopping then you will love Fez. Enter *Fes el Bali*, the oldest part of town, through *Bab Boujloud*. This amazing blue gate is a celebration of traditional Moroccan culture. But outside the city, an even more incredible sight awaits you – the Middle Atlas Mountains, with outstanding natural views. Do not skip the mountain resort of Ifrane, Morocco's hidden gem – waterfalls, caves, lush cedar forests... a hiking paradise!

5 flights per week with Air Arabia. ■



© Halthan Sardi/Unsplash

Tanger : si paisible

Pour visiter Tanger, le plus simple est de marcher sur les traces des artistes qui ont fait son histoire. Tout commence par un thé à la menthe au désuet Café de Paris. Son décor des années 50 propose un délicieux voyage dans le passé... De là, il faut filer jusqu'aux ruines du théâtre Cervantes. Autre incontournable : le Grand Socco, cœur vibrant de la ville. Si vous avez déjà fait un voyage à Marrakech vous remarquerez que Tanger est différente. Ici, pas de toiture en roseaux pour se protéger de la chaleur, pas de foule qui se bouscule. On déambule dans un dédale de maisons blanchies à la chaux, parfois jaunes ou bleues. Les ruelles propres et aérées descendant vers le port sont baignées par cette douce lumière qui fit la joie de tant de peintres.

2 vols par semaine avec Air Arabia.

TANGIER : PEACEFUL

The easiest way to visit Tangier is to follow in the footsteps of those artists who shaped its history. For starters, you can sip mint tea in the Café de Paris, which exudes nostalgia and charm. Afterwards, explore the eerie beauty of the abandoned Gran Teatro Cervantes, before heading to Grand Socco bustling marketplace. If you already know Marrakech you will notice the difference with Tangier. There are no reed awnings to take shelter from the heat, no packed crowds. Here you can wander the maze of whitewashed yellow or blue houses. The cleaner, calmer streets are bathed in the kind of soft light prized by painters.

2 flights per week with Air Arabia. ■



© Carlos Leret/Unsplash

Ouverture de la ligne Montpellier-Agadir



Natalia Laczynska/Unsplash

Vol inaugural le 21 octobre prochain, pour une liaison hebdomadaire (chaque dimanche) tout au long de l'hiver. À la croisée des contreforts de l'Atlas et de l'Atlantique, découvrez Agadir, la station balnéaire qui séduit même les Marocains.

Agadir: direct flight from Montpellier
Starting on October 21, the new service will operate once a week (on Sunday) throughout the winter. At the crossroads of the foothills of the Atlas Mountains and the Atlantic Ocean, discover Agadir, a seaside resort that attracts both locals and foreigners.

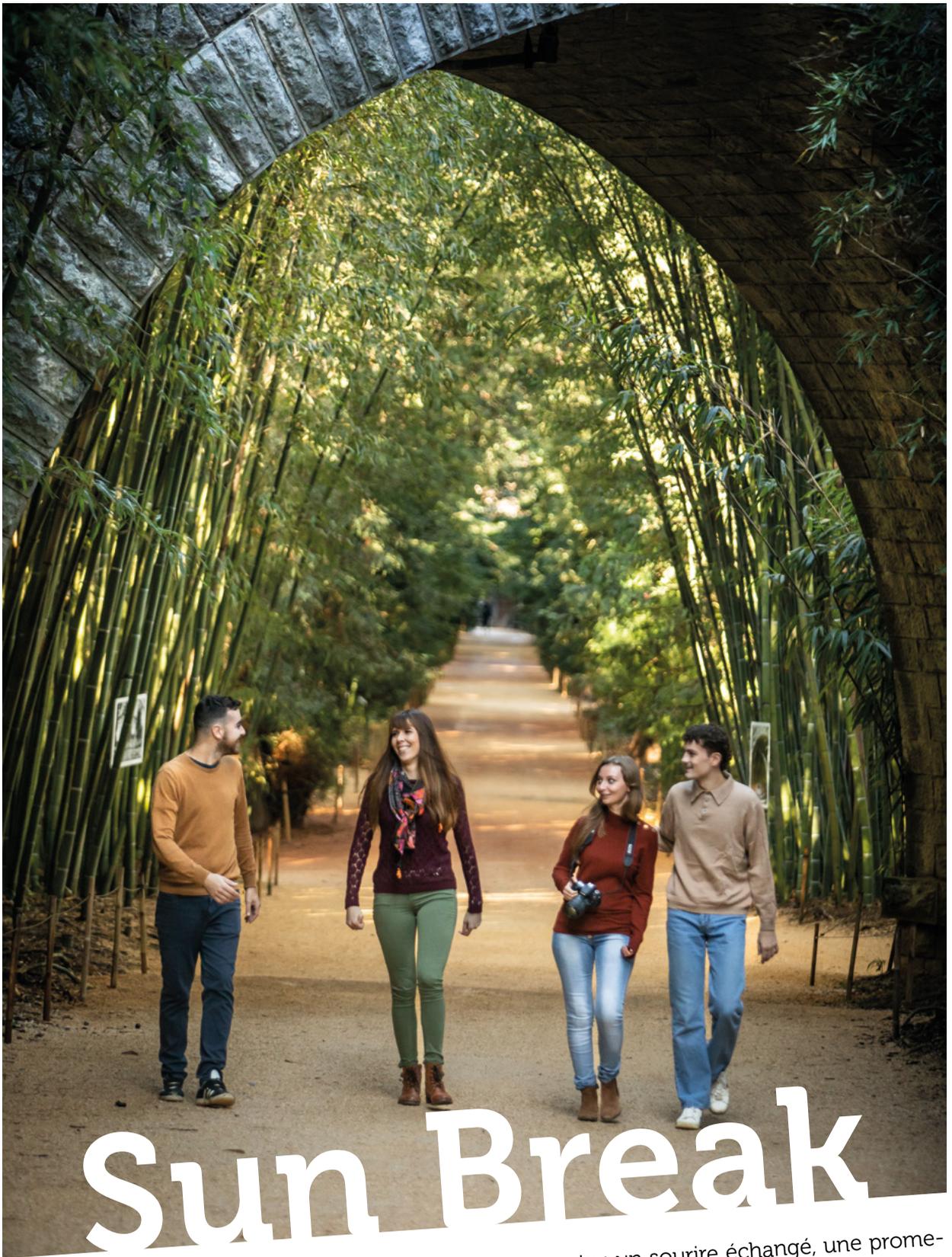
Agadir est le paradis du tourisme balnéaire par excellence, mais son caractère touristique n'enlève rien à son charme ! Séjournez-y trois jours. Profitez de la richesse de l'offre hôtelière, de l'ambiance du front de mer, de cette incroyable promenade longue de 7 kilomètres aux airs de Croisette... Puis explorez les environs, propices à toutes les aventures, qu'elles soient sportives ou natures, culturelles ou gourmandes. À découvrir au volant d'une voiture de location – les routes sont sûres. Pour une ambiance « typiquement marocaine », filez vers le nord. La route côtière met en lumière l'éclatante rencontre des contreforts de l'Atlas et

des plages de l'Atlantique. C'est le retour du Maroc rural : femmes voilées travaillant dans les champs, hommes juchés sur des ânes fatigués, enfants gardant les moutons... Et, au hasard d'un virage, de hautes falaises dévoilant des spots de surf où l'on vient entre potes goûter au grand frisson...

1 vols par semaine avec Transavia.

🗨️ Agadir is the ultimate seaside tourism paradise, which does not make it less appealing! You can stay there for 2 or 3 days – Agadir has a wide range of accommodation options to suit everyone – and enjoy the seaside atmosphere, with its amazing seafront promenade stretching over 7 kilometres (over 4 miles). Next you can explore the surrounding area, ideal for any adventure – involving sports, nature, culture or food. You can rent a car – the roads are safe. Head north and explore Morocco's most breathtaking landscapes along the coast road, from the majestic foothills of the High Atlas to the windswept beauty of the Atlantic Coast. When you reach the rural areas, you will see veiled women working in the fields, men riding tired donkeys, children tending sheep... Eventually the road winds through spectacular coastal-mountain scenery. And nestled beneath towering limestone cliffs are some great surf spots for those looking for a thrill.

1 flights per week with Transavia. ■



Sun Break

Les joies quotidiennes se cachent dans les petits moments : un sourire échangé, une promenade sous le soleil, une bonne lecture ou un éclat de rire partagé. // Capture the little joys of everyday life – exchanging a smile, a walk in the sun, a good read or shared laughter.



Couleurs d'automne en Pic Saint-Loup

Quelle merveille lorsque les premiers vents d'automne caressent le Languedoc et que le Pic Saint-Loup, réveillé de sa torpeur estivale par une brise légère, se met à vivre au rythme des vendanges, se parant doucement d'un nouveau manteau rougeoyant. L'automne est là. Et la magie aussi.

Autumn hues in Pic Saint-Loup. What a wonderful time when the first autumn wind caresses the Languedoc region, and the Pic Saint-Loup, shaken out of its summer torpor by a soft breeze, wakes up to the sound of grape harvesting, gradually draping itself in a warm glowing light. Autumn and its magic have arrived.

L'automne marque l'effervescence des vendanges dans cette région viticole prestigieuse. À Saint-Mathieu-de-Trévières comme dans les nombreux villages environnants, exploitants agricoles, domaines et caveaux ouvrent leurs portes pour des dégustations privilégiées où se mêlent tradition séculaire et viticulture biologique. Cazevieille, petit village d'à peine 200 âmes niché au pied du pic, s'y met aussi, devenant le théâtre de festivités authentiques. Même chose du côté des Vignobles des trois Châteaux, où l'on perpétue un savoir-faire transmis de génération en génération, pour le plus grand plaisir des amateurs de terroir.

Itinéraires culturels

L'automne révèle l'âme profonde de ce territoire où histoire et patrimoine se dévoilent sans la foule estivale. Ainsi, depuis Saint-Mathieu-de-Trévières, un itinéraire spectaculaire mène aux ruines du château de Montferrand, forteresse du XII^e siècle

perchée sur sa falaise rocheuse. Le parcours traverse le mystérieux Pas de la Pousterle avant d'atteindre le sommet du pic, offrant une perspective unique sur les villages médiévaux environnants. Valflaunès et Mas-de-Londres, communes secrètes du massif, révèlent leurs charmes architecturaux préservés, tandis que les garrigues parfumées de thym et de romarin accompagnent chaque pas des randonneurs.

Activités inédites

L'arrière-saison automnale se prête parfaitement aux expériences alternatives, chères à notre cœur, qui révèlent une autre facette du Pic Saint-Loup. Saviez-vous que l'écosystème des charbonnières de garrigues propose des visites guidées de ces constructions en pierre sèche, témoins d'une tradition séculaire aujourd'hui classée au patrimoine de l'humanité ? Les passionnés d'escalade pourront quant à eux profiter des températures clémentes pour s'initier aux voies mythiques du massif ▶

Pourquoi on l'aime en automne

Cette « Sainte-Victoire » du sud de la France culminant à 658 mètres transforme la douceur de l'arrière-saison en véritable spectacle naturel. Les vignobles AOC qui ceignent le massif parent leurs feuillages de cuivre et d'or, créant un patchwork de couleurs qui s'étend jusqu'aux contreforts des Cévennes.

Why we like this area in the autumn. Rising to 658 metres (around 2159 feet), the Pic Saint-Loup is a natural wonder in the soft autumn light. The leaves in the vineyards dedicated to PDO all around it take on copper and golden hues, creating a stunning display of colours stretching to the foothills of the Cévennes.



© Laura Mauret

calcaire, encadrés par des guides locaux. Pour une approche plus contemplative que sportive, les balades nocturnes organisées par l'Office de Tourisme du Grand Pic Saint-Loup permettent d'observer les étoiles loin de toute pollution lumineuse, transformant la silhouette emblématique du pic en observatoire naturel. Tout simplement magique ! Enfin, les ateliers de cueillette d'olives dans les vergers centenaires de Saint-Jean-de-Cuculles vous offriront une immersion totale dans l'art de vivre méditerranéen, couronnée par une dégustation d'huile nouvelle face au panorama exceptionnel des Cévennes... Même sans odeur de caféine, on a envie de dire : What else ?

... This prestigious winegrowing region springs to life with the coming of the grape-harvesting season. In Saint-Mathieu-de-Trévières as in many other villages around, farms, estates and wine cellars open their doors for some exclusive tasting combining long-standing tradition with organic wine-growing, such as in Cazevieille, a small village of barely 200 souls nestled at the foot of the peak, which sets the scene for authentic celebrations. The same goes for the Vignobles des trois Châteaux, perpetuating knowledge passed down from generation to generation to the delight of local wine amateurs.

Cultural routes

Autumn reveals the deep-rooted soul of this land where history and heritage unveil, free of the summer crowds. From Saint-Mathieu-de-Trévières, a spectacular path will take you to the

ruins of Montferrand castle, a stronghold from the 12th century perched on a rock cliff, going through the mysterious *Pas de la Pousterle* before reaching the top and its stunning vista of the surrounding medieval towns. Valflaunès and Mas-de-Londres, tucked away in the mountain, reveal their preserved architectural charm, while the notes of thyme and rosemary in the scrubland provide an aromatic experience.

Pour se ressourcer, se dépayser, s'inspirer...

To recharge your batteries, get away, find inspiration...

Great activities

The late season is ideal for different experiences that will reveal a different aspect of the Pic Saint-Loup. Did you know that in the ecosite *charbonnières de garrigues* you can take a guided tour of these dry stone huts, testament to a centuries-old tradition now listed World Heritage Site? If you like rock climbing you can take advantage of the cooler temperatures to take some mythical routes in the limestone massif with help from a local guide. If you are looking for a contemplative rather than a sports practice, you can take part in one of the night walks organised by Grand Pic Saint-Loup Tourist Office and gaze at the stars away from any light pollution as the peak's iconic profile becomes a natural observatory. Truly magical! Last but not least, partake in the olive-picking workshop in the hundred-year old orchards of Saint-Jean-de-Cuculles to soak in the atmosphere of the Mediterranean art of living and enjoy some olive oil tasting, captivated by the fabulous panoramic view of the Cévennes... Although it won't smell of coffee, you will be tempted to say "What else?". ■



© Régis Domergue

Zoom sur « Aux bords des Paysages », édition 2025

Plongez dans l'art contemporain en plein air avec la huitième édition d'Aux bords des Paysages. Un événement unique qui vous invite à découvrir des œuvres immersives dans les communes et les paysages.

Focus on "Aux bords des Paysages". Dive into outdoor contemporary art with the 8th edition of *Aux bords des Paysages* ("on the edge of the landscapes"), a special event where you will discover immersive artworks in various towns and natural surroundings.



Catherine Baas, Alexandre Baudouin, Anatolienne © CCGPSL

Saint-Martin-de-Londres

Place de la Fontaine

L'artiste portugaise Patricia Cunha a imaginé parapluies, rubans et ballons multicolores pour orner les rues, danser avec le vent et interagir avec la lumière naturelle.

Place de la fontaine. Portuguese artist Patricia Cunha imagined colourful umbrellas, ribbons and balloons as street decorations, dancing with the wind and playing with natural light.

Saint-Martin-de-Londres

Place de l'Église

La rencontre entre un patrimoine architectural d'exception et l'œuvre contemporaine de Dominique Fajeau, plasticien, peintre, sculpteur et ferronnier d'art.

Place de l'église. Outstanding architectural heritage meets contemporary art with Dominique Fajeau, visual artist, painter, sculptor and skilled metal worker.

Notre-Dame-de-Londres

Abreuvoir

L'artiste nantais Ador raconte des histoires sur le monde qui l'entoure en mettant en scène des personnages dans des situations humoristiques, souvent proches de la satire. Il crée des récits sur toile, sur les murs et même dans des livres qu'il réalise.

Trough. Ador, a French artist from Nantes, tells stories about the world around him by staging characters in humorous situations,

often leaning towards satire. His stories are told on canvases, on walls and even on the books that he creates.

Notre-Dame-de-Londres

Place de l'Église

Yokyok conçoit des installations in situ, durables ou temporaires, offrant aux usagers des expériences immersives et émotionnelles. Chaque création est conçue pour interagir avec son environnement et répondre à un besoin, mettant l'accent sur l'usage dans son approche.

Place de l'église. Yokyok designs on-site temporary or longer-term art installations for a hands-on, emotional experience. Each creation is designed to interact with its environment and answer a need, with an emphasis on use in its approach.

Valflaunès

Col de Fambétou

Catherine Baas et Alexandre Baudouin collaborent pour créer des installations immersives à l'intersection de l'art environnemental, de la botanique, du design et de l'architecture.

Col de Fambétou. Catherine Baas and Alexandre Baudouin worked together to create interactive art installations at the crossroads of environmental art, botany, design and architecture. ■

grandpicsaintloup-tourisme.fr

ON AIME

L'art s'intègre ici aux paysages, créant un dialogue fascinant entre nature, architecture et création contemporaine. Chaque commune, avec ses spécificités, enrichit le parcours de son identité unique. Jusqu'au 26 octobre.

WHAT'S HOT. Here art blends into the landscapes, creating a fascinating dialogue between nature, architecture and contemporary creation. Each town, with its specificities, enhances the artistic journey thanks to its own, unique identity. Until October 26.



© Stéphane Riobard



KYO

Un long chemin

Alors que le groupe, emmené par son leader charismatique Benoît Poher, achevait cet été de célébrer sur scène les vingt ans de son mythique album *Le Chemin*, l'annonce aussi inattendue que fracassante d'un nouvel album intitulé *Ultraviolet* (disponible le 31 octobre prochain) rend l'attente tout simplement insupportable pour les fans. Le groupe leur offre heureusement de quoi patienter...

KYO - a long way. After celebrating the 20th anniversary of their debut album Le Chemin ("the path", "the way") on stage this summer, Kyo and their charismatic frontman Benoît Poher announced the impending release of their new album, Ultraviolet. The date is set for October 31st, which will seem like an unbearably long time for their fans. Here's a little something to ease the wait.

Vous avez choisi de baptiser ce nouvel album *Ultraviolet*. Pourquoi ?

Parce que ça décrit malheureusement le monde dans lequel nous vivons. La violence est partout, même dans l'amour. Parfois, c'est tellement omniprésent que ça prend toute la place. Pour autant, le monde est si beau. C'est d'ailleurs ce que la pochette du disque laisse apparaître : derrière ce grand carré noir où le titre de l'album apparaît, il y a toutes ces couleurs, toute la beauté du monde.

Paradoxalement, *Hors du temps*, le premier single extrait d'*Ultraviolet* est une chanson d'amour plutôt douce.

En effet, ce titre est poétique, romantique, doux bien qu'entraînant, comme on aime faire. Les chansons

d'amour, il y en a sur tous nos albums. Et on continuera d'en écrire car ça parle à tous les publics et, en quelque sorte, ça fait triompher le positif sur toute forme de noirceur.

Comment avez-vous composé cet album ?

Nous avons composé l'intégralité des titres de l'album en tournée, dans le tourbus, entre les concerts... On a retenu onze chansons au total, toutes très différentes, car on voulait donner du relief, incarner une nouvelle ère pour le groupe. Mais on en avait écrit plus de cinquante ! Je sais, c'est beaucoup.

Je confirme.

On est comme ça, on compose à l'instinct, sans compter, sans trop réfléchir... Puis on laisse reposer, on réécoute, on trie, on ajuste... Et on ▶



Flâner

Flâner, c'est une activité à part entière chez moi. Je revendique une certaine oisiveté et un plaisir simple : la sieste !

Idling

This is an activity in its own right for me. I embrace moments of idleness, as well as the simple pleasure of napping.



Boire un verre

Franchement, le petit rosé pendant qu'on surveille le BBQ en discutant avec un pote... Un must.

Having a drink

Honestly, sipping some rosé while watching the barbecue, chatting with a mate, is pure bliss.



S'évader

Par la pensée, en faisant un petit footing. J'appelle ça « courir utile » (rires).

Taking a break

In spirit, while going for a run. That's what I call "useful running" (he laughs").



Chiller

À la maison : sur ma Play. Pour les tournées, j'envisage sérieusement d'acheter une Switch.

Chilling

At home, on my PlayStation. I am seriously considering buying a Switch for the tours.

se chamaille jusqu'à affiner la track list. *Hors du temps*, c'est un peu la seule exception. Sur ce titre, on s'est acharné. J'ai dû écrire au moins cinq couplets différents avant de retenir le bon.

Impatient de repartir sur scène pour défendre cet album ?

Cela fait quatre années d'affilée qu'on est sur scène, notamment parce qu'on a célébré en 2023 les vingt ans de notre premier album *Le Chemin*, qu'on continue de faire beaucoup de festivals chaque été... Mais oui, c'est toujours un pur bonheur de partir en tournée pour présenter « le bébé ». Surtout qu'il y a quelques mois, on est parvenu à électriser le public parisien en dévoilant en exclusivité sur scène *K17*, l'un des titres du nouvel album. Il est taillé pour la scène, comme le reste de l'album.

Une autre actu à partager avec nos lecteurs ?

J'ai l'honneur de signer, avec mon pote d'enfance Franklin Ferrand, les chansons du spectacle musical *Monte-Cristo*, qui se jouera à partir du 5 février 2026 aux Folies Bergères, avant de parcourir les routes de France, de Belgique et de Suisse. Sacré challenge car le panel d'émotions qui caractérise le chef-d'œuvre d'Alexandre Dumas impose une ambiance sonore unique, des textes forts. *Le Comte de Monte-Cristo*, c'est une épopée de vengeance, de trahison, de rédemption. Cela demande tantôt une touche de rock, tantôt du chant choral, des accents de ballade. J'ai hâte de voir ce que cela donne sur scène.

Vous avez le trac ?

La pression est grande, surtout quand on se retrouve en coulisses, devant les équipes. Je suis du style à baliser davantage pour ce genre de rendez-vous que devant un public de 10 000 personnes. Je suis encore traumatisé de mon oral d'allemand en terminale alors qu'il n'y avait que la prof et moi dans la salle ! Sur scène, avec le groupe, c'est tout l'inverse. Je me sens bien.

Why did you decide to call your new album "Ultraviolet"?

Because unfortunately, it illustrates the world we live in. Violence is everywhere, even in love. Sometimes it is so pervasive that it takes up all the space. And yet it is such a beautiful world! Which is what the album cover shows – behind the big black square with white lettering you can see all these colours, revealing the beauty of the world.

Paradoxically, *Hors du temps* ("timeless"), the first single from your new album, is a rather sweet love song.

That's right, the title is poetic, romantic, sweet and yet catchy, the kind of song we like composing. There are love songs on every single one of our albums. And we will keep writing love songs because everybody can relate to them, and in a way it allows the positive side to overcome any kind of darkness.

How did you make this album?

We wrote all of the tracks while on tour, on the tour bus, in between gigs, etc. We kept 11 songs in total, all very different, because we wanted to give it depth, we wanted it to mark the start of a new era for our band. But initially we wrote over 50! That's a lot, I know.

It is!

That's the way we are, we follow our instinct when writing songs, without counting or overthinking it. Then we let it rest, we sort it out, we make some adjustments, and we bicker until we have a clearer track list. *Hors du temps* would be our one exception. We really struggled for this track. I had to write at least 5 different verses before finding the right one.

Are you looking forward to going on stage again to play the new album?

We've been on the stage for the past 4 years, mostly because in 2023 we



© Laura Gilli

On continuera d'écrire des chansons d'amour car ça fait triompher le positif sur toute forme de noirceur.

We will keep writing love songs because it allows the positive side to overcome any kind of darkness.



celebrated the 20th anniversary of our debut album *Le Chemin*, and we perform in various festivals each summer, but yes, it is always a great pleasure to go on tour and introduce "the baby". All the more since a few months ago our audience in Paris was thrilled when we played *K17*, one of the tracks from our new album, for the first time. It is made for the stage, just like the rest of the album.

Any other news you'd like to share with our readers?

I had the great opportunity to compose, together with my childhood friend Franklin Ferrand, the songs from the musical *Monte-Cristo*, which will be performed from February 5th 2026 in the Folies Bergères in Paris, before touring around France, Belgium and Switzerland. It's a hell of a challenge because the range of emotions that characterises Alexandre Dumas' masterpiece requires a unique sound environment

and powerful lyrics. *The Count of Monte Cristo* is an epic about vengeance, betrayal and redemption. It calls for a touch of rock here, a sprinkling of choral singing there, a hint of a ballad. I can't wait to see the result on stage.

Are you nervous?

It's a lot of pressure, especially when you're backstage, in front of the teams. I'm the kind of guy who will stress more for this kind of meeting than when I play in front of 10,000 people. I'm still traumatised from that German oral exam in my final year when it was only me and the examiner. On stage, with the band, it's the opposite, I feel good. ■

Kyo - Ultraviolet
Disponible le 31 octobre 2025

Kyo - Ultraviolet
Available from October 30th 2025

Shopping

© Metropolitan Concept Store



Metropolitan Concept Store

Dans le centre historique, Metropolitan révolutionne le shopping avec sa sélection pointue de créateurs français.

Ce concept store audacieux mélange grandes signatures comme Lexon et Lampe Berger avec de jeunes talents émergents. Mobilier design, luminaires innovants, accessoires de mode, bijoux raffinés : chaque objet raconte une histoire d'artisanat hexagonal. L'exclusivité règne dans cette adresse confidentielle où l'éclectisme devient un art de vivre.

📍 **Metropolitan Concept Store.** In the historic centre of Montpellier, *Metropolitan* revolutionises shopping with its selection of leading French designers. This original concept store boldly combines major names like Lexon and Lampe Berger with emerging new talents. Designer furniture, innovative light fixtures, fashion accessories, refined jewels – each handcraft item has a story to tell. In this exclusive boutique, eclecticism becomes a way of life. Open on Mondays from 2 to 6.30PM and from Tuesday to Friday from 10AM to 6.45PM.

30 rue Foch, à Montpellier. Ouvert le lundi de 14h à 18h30 et du mardi au samedi de 10h à 18h45.
metropolitanconceptstore.com

MOna MArket

On aime autant le lieu que les articles à shopper ! MOna MArket Montpellier est situé dans un hangar type Eiffel de plus de 450 m² proche du centre-ville

Cet espace a été pensé pour que chacun s'y sente comme chez soi. Elisabeth Verdier est parvenue à recréer de façon bluffante cette atmosphère conviviale, celle de la famille et du « chez soi ». Chaque pièce de la maison y est représentée avec une ambiance chaleureuse faite d'un mélange entre l'industriel, le vintage, le contemporain, l'artisanat ancien et les meubles sur mesure en bois ou métal dessinés par Elisabeth. Cette mise en scène permet au client de visualiser le meuble, l'objet et l'accessoire dans son contexte. Devant le succès rencontré, le coin enfants va se transformer très prochainement en MOna MArket Kids, petit concept store qui ouvrira ses portes dans le hangar en face du magasin principal. Un espace entièrement dédié à l'enfant avec des univers à la hauteur des tout petits !

📍 **MOna MArket.** This store is worth a visit both for the place itself and for what you will find in this warehouse in the style of Eiffel covering over 450 square meters (4,800 sq ft) near the city centre. This space was designed to make you feel at home. Elisabeth Verdier succeeded in recreating that family, homely feel, where each room exudes a warm atmosphere combining industrial, retro and contemporary design, ancient craft and custom-made wood or metal furniture designed by Elisabeth. The staging helps customers visualise all pieces of furniture, objects and accessories in their context. Due to its success, the kids' corner will soon be turned into MOna MArket Kids, a small concept store entirely dedicated to children that will open in the storage building across the road. Open on Mondays from 2.30 to 7PM and from Tuesday to Friday from 11.30AM to 7PM

16 rue Desmazes, à Montpellier. Ouvert le lundi de 14h30 à 19h et du mardi au vendredi de 11h30 à 19h.
monamarket.com



© MOna MArket



Fauteuil Memento

Apportez profondeur et sophistication à votre intérieur avec le fauteuil Memento Pétrole. Design moderne, confort haut de gamme et finitions élégantes. Disponible en quinze coloris.

> **En combo** : donnez une touche rétro et florale à votre intérieur avec l'ampoule LED « Flower Power ». Son design inspiré des années 70 et ses multiples motifs colorés en font un élément décoratif unique, même éteinte. Fabriquée en verre soufflé à la main, et dotée d'un culot E27, elle diffuse une lumière chaleureuse à 2 700 K sur 360°, idéale pour une ambiance cosy et originale.



📍 **Memento Armchair.** Bring a touch of depth and sophistication to your home with Memento Petrol blue armchair. Modern design, upscale comfort and stylish finishes. Available in 15 different tones.

> **Combo**: for a retro feel, opt for the "FLOWER POWER" E27 LED light bulb. With its 70s design and colourful pattern it is a unique decorative item, even when it's off! Made of hand-blown glass, it gives off a warm light (2,700 K) over 360 degrees, ideal for a cosy, original atmosphere.



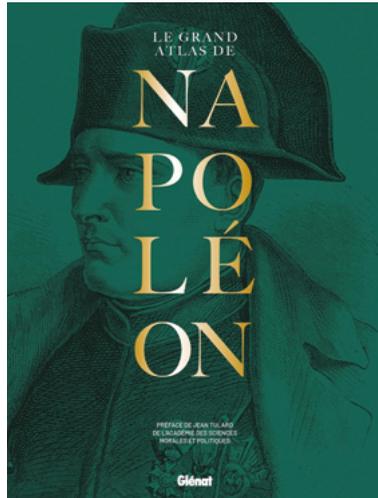
Fauteuil Memento : 569€. Boutique Lilarosa. 4 rue du Plan du Parc, Montpellier. lilarosa.fr

LIRE

Souvenirs de Napoléon

Le saviez-vous ? Montpellier et sa Métropole cultivent le souvenir de l'époque napoléonienne.

Ainsi, si vous avez l'occasion de vous rendre en centre-ville ou au Rockstore pour un concert, n'oubliez pas de jeter un œil à la plaque commémorative en l'honneur de Charles Bonaparte ! À 20 minutes de voiture de là, le long de l'ancienne route impériale qui traverse la commune de Baillargues, une fresque murale de 94 m de long commémore l'épopée napoléonienne. Elle mérite le détour. Vous pouvez aussi vous replonger dans la lecture de ce *Grand Atlas de Napoléon*, aux éditions Glénat (35 €). Un portrait complet de Napoléon, empereur des Français, homme d'État illustre et fin stratège militaire. Dans cette nouvelle édition augmentée, une grande carte infographique présente les principales campagnes et grandes batailles napoléoniennes. Elle vous permettra de visualiser les



forces en présence, les victoires, les défaites... Passionnant et superbement illustré, cet ouvrage se révèle indispensable pour qui voudrait partir à la découverte de Napoléon.

Did you know? Montpellier and its Conurbation commemorate Napoleonic times.

So if you go to the city centre or to the *Rockstore* venue for a concert, make sure to take a look at the commemorative plaque in memory of Charles Bonaparte! A 20-minute drive away, along the former imperial road running through the town of Baillargues, a 94-meter (300 feet) long mural fresco commemorates Napoleonic Wars. It is well worth a look. You can also dive into the life of Napoleon with *Le Grand Atlas de Napoléon* (Glénat publishing house - €35). An exhaustive portrait of Napoleon, Emperor of the French, illustrious statesman and brilliant military tactician. In this new, expanded edition, a large illustrated map shows Napoleon's main campaigns and great battles. It will allow you to learn about the opposing armies, the victories and defeats, etc. Fascinating and brilliantly illustrated, this book is a must-have to help you understand Napoleon.

Le Rafale marine

Le Rafale, c'est plus qu'un avion, c'est la puissance incarnée.

The Rafale is more than just an aircraft, it is power itself.



Entré en service en 2002 dans la Marine, le Rafale M, développé par Dassault, est l'avion de combat le plus aguerri au monde. Après une brève section introductive retraçant le passé avec les premiers avions Dassault de l'Aéronavale, l'ouvrage se focalise sur la génération actuelle de Rafales en service à bord du porte-avions Charles-de-Gaulle. Il met en lumière l'évolution technologique des appareils, l'avionique, les rayons d'action... Les photographies exceptionnelles de Cyrille Cosmao montrent les avions et les équipages dans toutes les phases opérationnelles. Le rôle des hommes et des femmes à bord du porte-avions est aussi largement évoqué, avec des explications sur les contraintes logistiques, la synchronisation des interventions et les exigences en matière de sécurité. Autant de points de vue permettant de révéler aux lecteurs tout un univers inconnu.

Éditions Glénat (39,95 €)

Dassault Rafale M, which was produced for the French Navy in 2002, is a highly versatile fighter aircraft. After a brief introduction of the first Dassault aircrafts ordered for the French Air Force, this book focuses on the current generation of operational Rafales aboard Charles de Gaulle aircraft carrier. It examines the technological changes of the aircrafts, avionics, scope, etc. Exclusive photographs by Cyrille Cosmao show the aircrafts and crews during all the operating stages. The part played by various men and women on the aircraft carrier is also outlined, with details on logistical constraints, timing of operations and safety requirements, unlocking its secrets to the reader.

Glénat publishing house (€39.95)



Biz'ness

Les rencontres sont des occasions précieuses d'échanges et d'innovation. Elles favorisent la création de synergies, renforcent les réseaux et ouvrent la porte à de nouvelles opportunités.
// Encounters are valuable opportunities for interaction and innovation. They help create synergies, strengthen networks and open up new opportunities.

LAURENT RIGAIL / MUSÉE PARCELLE473

L'art dans l'air

Rencontre avec le plus parisien des Montpelliérains (à moins que ce ne soit l'inverse ?) Laurent Rigail, galeriste et fondateur du musée d'art urbain et contemporain « Parcelle473 », haut lieu de création et de transmission où les expos permanentes comme temporaires parviennent à chaque fois à épater la galerie.

Art is in the air. Meet Laurent Rigail, gallery owner at home in Montpellier and Paris, founder of Parcelle473, urban and contemporary art museum, a hotspot for creation and transmission where permanent and temporary exhibitions know how to steal the show.

Laurent Rigail, que représente ce lieu pour vous ?

J'ai presque envie de répondre que c'est un lieu de résistance, arraché à l'urbanisation et ressuscité, en quelque sorte, de son passé. Il s'agit en effet de l'ancien chai viticole familial rénové et transformé en musée d'art urbain et contemporain. Les cuves forment aujourd'hui des voûtes dans lesquelles sont exposées les œuvres. J'ai par ailleurs ici tant de souvenirs d'enfance... Je suis content de pouvoir donner vie à cet espace, de lui redonner une âme et de pouvoir le faire à travers l'art.

Vous avez souhaité ouvrir Parcelle473 sur la ville.

C'était essentiel à mes yeux car je suis viscéralement attaché à la notion de transmission, de démocratisation, de dialogue. Et quel plus beau média que l'art ? Très vite, l'idée d'organiser des visites pour le public, des ateliers pour les enfants, des afterworks ou des événements sur mesure pour les entreprises, a fait sens. On a déjà reçu ici des séminaires réunissant 100 à 400 personnes ! L'atmosphère et le cadre sont propices à l'organisation de toutes sortes d'événements professionnels. Parcelle473, c'est bien plus qu'un musée d'art, c'est un lieu de vie. Il fonctionne sous le régime associatif. Ce sont donc les privatisations et le mécénat qui nous permettent de financer nos actions.

En résonance, il y a aussi la galerie Brugier-Rigail, à Paris, dans le 3^e arrondissement.

Je l'ai fondée il y a vingt ans avec mon ami et associé Éric Brugier. Bien qu'il s'agisse de deux structures distinctes, la galerie et le musée sont profondément liés. C'est mon activité de galeriste qui m'a permis d'avoir accès à des artistes et des collectionneurs qui alimentent aujourd'hui le fonds d'œuvres d'art du musée. Sans la galerie, Parcelle473 n'aurait sans doute jamais vu le jour. Et sans Parcelle473, le projet global ne prendrait pas tout son sens.

Quelle est votre actualité du moment ?

Nous achevons cet automne une expo sur Miss.Tic, qui a rencontré beaucoup de succès. Nous avons aussi reconduit notre présence sur Solid'art Montpellier 2025, et du 30 octobre prochain au 1^{er} mars 2026 nous allons proposer « Immersion urbaine », une exposition immersive, comme son nom l'indique, avec une quinzaine d'artistes (EvazéSir, Oskour, Sunra...) qui créeront *in situ* des œuvres exclusives qui naîtront sur le site, puis qui poursuivront le cours de leur existence. Nous ferons aussi partie, cette fois avec la galerie, de ceux qui exposeront au Zoo Art Show, à l'arche de la Défense-Paris. Un immense musée éphémère de 4 000 m² consacré au street art que je vous invite à découvrir, jusqu'au 21 décembre.



Dans sa valise. Le moins de choses possible, je voyage léger. Mais je le confesse, jamais sans mon parfum fétiche.

Pour s'occuper à bord. Rien, je m'endors au décollage !

Son prochain voyage. Hong-Kong, pour le travail et Bangkok pour le repos.

What he packs in his suitcase. As little as possible - I like to travel light. But never without my favourite perfume, I must confess.

To keep himself busy during a flight. Nothing, I fall asleep as soon as the plane takes off!

His next trip. Hong Kong for work and Bangkok to take a break.

« Parcelle473, c'est bien plus qu'un musée d'art, c'est un lieu de vie. »

"Parcelle473 is much more than an art museum – it is a social hub."

☞ **Laurent Rigail, what does this place mean to you?**

I would almost be tempted to say that it is a place of resistance, dragged out of its urban past and brought back to life, in a way. Formerly the family's wine storehouse, it was renovated and turned into an urban and contemporary art museum, with vats now used as vaults to display the works. I have so many childhood memories here... Being able to give this space a new life, a new soul, through art, filled me with joy.

You wanted Parcelle473 to be a window on the city.

For me it was a given, since I'm deeply attached to the concept of transmission, of democratisation, of dialogue. And there is no better medium than art for that. Very early on, it made sense to organise tours



for the general public, workshops for kids, after work and other tailored-made events for companies. We already had seminars with 100 (inside) to 400 people! The atmosphere and the environment are ideal to organise all types of corporate events. Parcelle473 is much more than an art museum – it is a social hub operating as an association. Our activities are funded through private bookings and sponsorship.

In the same spirit, you also co-own Brugier-Rigail gallery (in the 3rd arrondissement in Paris).

I founded it 20 years ago with my friend and associate Éric Brugier. Although they are 2 separate entities, the gallery and the museum are deeply connected. My position as a gallery owner allowed me to access artists and collectors who today foot the bill for the museum's collection of artwork. Without the gallery, Parcelle473 would most likely never have seen the light of day. And without Parcelle473, the project as a whole would not take on its full meaning.

What are your current projects?

This autumn will mark the end of an exhibition on Miss.Tic that was very successful. We will be part of Solid'art Montpellier trade show again this year, and from October 30th to March 1st 2026 we will host *Immersion urbaine*, an immersive exhibition featuring some 15 artists (EvazéSir, Oskour, Sunra, etc.) who will create exclusive works on-site. We will also take part – with the gallery this time – in Zoo Art Show, a pop-up urban art museum in Paris La Défense dedicated to street art (until December 21st), which I strongly recommend should you visit Paris. ■

parcelle473.com
galerie-brugier-rigail.com



Laurent Rigail devant l'œuvre de JonOne, visible au musée.



M. Chat. « Big Baby Cat », 2021. Sculpture en résine 100 X 72 X 75 cm.



© Adobestock.com

SAVE THE DATE Salon du littoral 2025

La navigatrice Catherine Chabaud est la Marraine 2025 de ce rendez-vous majeur des acteurs de la filière engagés dans la préservation, l'aménagement et la valorisation du littoral. « Avancer ensemble face aux défis du littoral » est la thématique centrale de cette 8^e édition. Les 14 et 15 octobre au Palais des congrès de La Grande Motte.

🔴 **Salon du littoral 2025.** French Navigator Catherine Chabaud is the sponsor of the 8th edition of this major event for industry stakeholders committed to coastal preservation, planning and development. "Moving forward together to face coastal challenges" is the main theme this year. On October 14 and 15 in the Palais des congrès (conference centre) - La Grande Motte.

www.littoral-expo.com

Gilles Lebrun sur le départ

Le président du directoire de la Caisse d'Épargne LR prévoit son départ, qui interviendra au cours du deuxième trimestre 2026. Après près de huit années à la tête de la Caisse d'Épargne Languedoc-Roussillon, Gilles Lebrun a annoncé son intention de quitter la présidence du directoire au deuxième trimestre 2026. Âgé de 60 ans, il avait succédé en 2018 à Christine Fabresse, alors appelée à rejoindre le directoire du Groupe BPCE. Le nom de son successeur n'est pas encore connu.

🔴 **Gilles Lebrun Send-off.** The Chairman of Caisse d'Épargne LR Board will leave the bank in the second quarter of 2026. After 8 years at the head of Caisse d'Épargne Languedoc-Roussillon, Gilles Lebrun announced his intention to resign as Chairman of the Board in the second quarter of 2026. Aged 60, he took over from Christine Fabresse in 2018, when she joined the Board of BPCE Group. The name of his/her successor is not yet known.



Nîmes Université change de direction



© Université de Nîmes

Nîmes Université s'est dotée d'une nouvelle directrice générale des services en la personne de Pascale Bourrat, qui épaulera désormais Benoît Roig, président de l'établissement. Elle apporte une solide expérience du secteur public, forgée durant son passage au ministère de l'Enseignement supérieur. Entre 2021 et 2023, elle y a exercé, développant une expertise précieuse dans les enjeux universitaires contemporains. Plus récemment, elle évoluait comme magistrate à la chambre régionale des comptes Occitanie. Cette double casquette lui confère une vision stratégique particulièrement adaptée aux défis actuels des universités, qui doivent conjuguer excellence académique et rigueur budgétaire.

🔴 **Nîmes University - New Management.** Nîmes University has a new Department General Manager, Pascale Bourrat. She will assist Benoît Roig, President of the University. She has a strong track record in the public sector, which she acquired when she worked in the Department of Higher Education from 2021 to 2023, where she developed valuable skills in addressing contemporary university issues. More recently she worked as a magistrate in the court of accounts of the Occitanie Region. Through these positions she gained a strategic vision particularly adapted to the challenges that universities are facing, required to combine scholarly excellence with budgetary discipline.

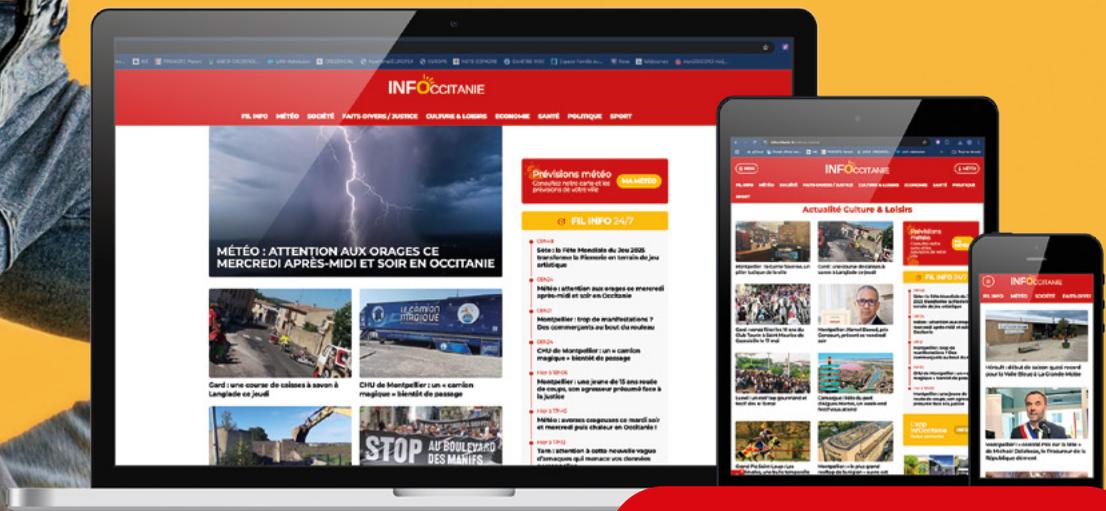
Retrouvez l'information
et la météo de la région sur

INFO^{!!!}**CCITANIE**

Premier média digital
indépendant d'Occitanie,
avec plus de 50 millions
de pages vues en 2024

Retrouvez-nous sur

- ▶ le web
- ▶ les réseaux sociaux
- ▶ l'application mobile



infocccitanie.fr

ACTU / MÉTÉO / AGENDA / REPORTAGES / DIRECT

CONTOURNEMENT OUEST DE MONTPELLIER

Un projet pour soulager l'Ouest montpelliérain

Le COM prévoit un réaménagement à 2x2 voies entre Juvignac et Saint-Jean-de-Védas, pour relier l'A750 à l'A709, permettant d'améliorer la desserte de l'Ouest montpelliérain tout en réduisant le trafic de transit dans Montpellier et sa première couronne.

Montpellier Western bypass (COM) – easing traffic in the west of Montpellier. The COM project consists of a dual carriageway between Juvignac and Saint-Jean-de-Védas connecting motorways A750 and A709, which will improve access to and from the Western part of Montpellier while alleviating transit traffic in Montpellier centre and inner suburbs.

Le projet vise à soulager le quotidien de 70 000 à 80 000 habitants de l'ouest de Montpellier, contraints d'utiliser leur véhicule et confrontés chaque jour aux embouteillages. Il répond à un véritable enjeu de justice sociale en facilitant l'accès à une mobilité plus fluide.

Démultiplier les usages de la route vers la comodalité

Grâce au COM, de nouvelles solutions compléteront l'offre de mobilité. Les transports en commun bénéficieront d'une voie réservée dans les deux sens de circulation. En garantissant des temps de trajet plus fiables, cet aménagement vise à favoriser l'attractivité des transports en commun. Les bus à haut niveau de service de la future ligne 4 de Bustram bénéficieront directement de cet aménagement. Le COM sera également connecté avec

le terminus de la ligne 5 de tram et reliera le parking-relais de la Mosson, permettant ainsi la connexion avec les lignes 1 et 3 de tramway et le parking-relais de Sabines pour la ligne 2. Dans le cadre du futur Service Express Régional Métropolitain, le COM permettra également de pouvoir relier la Vallée de l'Hérault au futur Pôle d'Échange Multimodal de la gare Sud de France.

Des bénéfices au niveau de la qualité de l'air

En désengorgeant les axes secondaires qui traversent les quartiers de Montpellier, Saint-Jean-de-Védas et Juvignac, le COM permettra de réduire les nuisances sonores et la pollution en regroupant sur un itinéraire adapté le trafic. Les études démontrent un gain en matière de qualité de l'air et donc de santé publique. Le

Image à caractère non définitif réalisée dans le cadre des études en cours sur la base de l'avant-projet sommaire et susceptible de modifications



Raccordement Nord A750 – RN 109



Raccordement Sud A709

Image à caractère non définitif réalisée dans le cadre des études en cours sur la base de l'avant-projet sommaire et susceptible de modifications

LE COM EN CHIFFRES

- ▶ 3 communes directement concernées / 3 towns directly concerned (Juvignac, Montpellier, Saint-Jean-de-Védas).
- ▶ 6 km environ. / approximately 6 km.
- ▶ Réaménagement à 2x2 voies. / reconfiguration of the road network – dual carriageway.
- ▶ Montant de l'opération : 270 M€ (valeurs 2021). / Total amount: 270 million euros (2021 figures).
- ▶ 4 ouvrages d'art non courants et 24 ouvrages d'art courants. / 4 non standard road structures and 24 standard road structures.

Contournement Ouest de Montpellier est un projet mené par l'État, déclaré d'utilité publique en 2021. La réalisation des études et des travaux a été confiée par l'État aux Autoroutes du Sud de la France. Cet été, le préfet de l'Hérault lance l'enquête publique environnementale en vue d'un démarrage des travaux début 2027.

🗣️ The aim of this project is to make daily life easier for some 70,000 to 80,000 people living on the West side of Montpellier who get stuck in traffic jams every day. It addresses a true social justice issue by enhancing urban mobility.

Upgrading road use towards co-modal transport

Thanks to the COM, new solutions will complete the transport system. A lane will be reserved to public transport in both directions. Travel time reliability will make public transport more attractive. Bus rapid transit in the form of the future Bustram line 4 will be made possible through the COM, which will serve the end of tram line 5 and Mosson park and ride, so that tram lines 1 and 3 and Sabines park and ride for tram line 2 will also be connected. As part of the incoming Metropolitan Regional Express Service (SERM) programme, the COM will also connect the Vallée de l'Hérault local council community to the future multimodal interchange hub of Sud de France train station.

By relieving congestion on secondary roads going across Montpellier, Saint-Jean-de-Védas and Juvignac, the COM will help reduce noise and air pollution by channeling traffic onto a suited route. Research demonstrates a substantial gain in terms of air quality and therefore in terms of public health. Montpellier Western bypass project is conducted by the State and has been recognised as promoting the public interest in 2021. The various surveys and work stages were entrusted to the company *Autoroutes du Sud de la France* by the State. The Prefect of the Hérault Department will launch an environmental public consultation this summer, and work is due to start early 2027. ■

Les agents de liaison sont disponibles du lundi au vendredi de 8h à 18h ; ils sont joignables par téléphone et par mail pour la prise de rendez-vous et se déplacent à domicile. Les coordonnées des agents par secteur ainsi que toutes les informations sur le projet sont disponibles sur le site contournement-ouestmontpellier.fr

Liaison officers can be contacted from Monday to Friday from 8AM to 6PM by phone or email for an appointment, and they can make home visits. Contact details for each area and any other information on the project can be found on the following website: contournement-ouestmontpellier.fr



Fin de l'électrification des opérations au sol



Emmanuel Brehmer, président du directoire, a inauguré ce 1^{er} juillet la centrale de recharge pour engins de piste de l'aéroport de Montpellier.

Emmanuel Brehmer, Chairman of Montpellier Airport Management Board, launched the charging system for ground support equipment in Montpellier airport on July 1st.

© AMM

Depuis cet été, la totalité des activités au sol de l'aéroport est possiblement assurée grâce à l'énergie électrique. Après les avions, tous les véhicules bénéficient de l'ambitieux « plan 400 Hz ».

Electrification of the ground service equipment completed. Since this summer, all ground support equipment (GSE) of Montpellier airport has been running on electricity, in line with the ambitious "400Hz Project".

Ce mardi 1^{er} juillet, sous une chaleur caniculaire, Emmanuel Brehmer, président du directoire de l'aéroport Montpellier Méditerranée, a inauguré la centrale de recharge pour engins de piste. Il s'agissait plus exactement de l'extension d'une petite centrale qui préexistait et disposait de six points de charge. La nouvelle infrastructure permet la recharge de 25 engins en simultané, portant le total à 31 points de charge. Ces emplacements sont de différentes tailles et puissances afin de satisfaire au mieux les besoins des sociétés d'assistance de piste. Celles-ci peuvent désormais recharger tous leurs engins : Tracma sur les petits emplacements, tapis à bagages et escalier-avion mobile sur des emplacements plus longs, et enfin loaders et repousseurs

d'avion sur des emplacements très larges. Par ailleurs, trois emplacements ont été pré-équipés de réseau pour accueillir dans un futur proche des bornes de recharge pour voiture électrique.

Économie Carbone

Cette centrale constituait le dernier volet du projet d'électrification des opérations aéroportuaires, c'est-à-dire l'activité aérienne « au sol », celle que l'aéroport peut directement influencer. Cette livraison intervient après les mises en service ces deux dernières années des points d'électricité pour avion dans le cadre d'un « plan 400Hz » et des climatiseurs PCA, qui régulent, eux aussi par l'électricité, la température de l'habitacle des avions durant leur temps d'escale. Cette nouvelle instal-

lation parachève le dispositif global et permet l'électrification quasi totale du tarmac. Les consommations de gazoil sur l'aéroport connaîtront une baisse drastique, passant ainsi d'environ 100 000 litres en 2022 à environ 15 000 litres en 2025, avec un objectif d'abandon total à l'horizon 2030. Dans sa globalité, ce projet représente une économie carbone de l'ordre de 1 000 tonnes à l'année. « *Parler de gestion vertueuse d'une plateforme aéroportuaire ne sert à rien sans actes concrets*, explique Emmanuel Brehmer. *À la diminution de notre impact carbone direct, à la préservation de la qualité de l'air, à l'amélioration de la qualité de vie des riverains, à la préservation de nos ressources naturelles, vient donc s'ajouter l'électrification des opérations aéroportuaires. Il s'agissait d'un enjeu majeur de notre stratégie "Ambition 2026" qui prévoyait la réduction de 50 % des émissions de gaz à effet de serre d'ici 2026, et nous y serons.* »

On Tuesday, July 1st, in a scorching heat, Emmanuel Brehmer, Chairman of Montpellier Méditerranée Airport Management Board, launched the charging system for ground support equipment. More precisely, it consisted in the extension of a small pre-existing station composed of 6 charging points. With the new infrastructure, 25 vehicles

LES CHIFFRES

3 M€

C'est le coût global des travaux permis notamment par une subvention européenne (plus de 1 M€) et un prêt de la Caisse des Dépôts (plus de 1 M€).

€3 million. This is the overall cost, made possible via a European grant (over €1 million) and a loan from the Caisse des Dépôts (French Deposits and Consignments Fund - over €1 million).

can be charged simultaneously, for a total of 31 charging points. The different size and power options meet the requirements of ground support companies, which can now charge all their equipment. Aircraft tow tractors on small spaces, mobile boarding stairs and baggage carousels on wider spaces, belt loaders and pushback tugs on the widest spaces. Moreover, 3 locations have been connected to the network to accommodate charging stations for electric vehicles in the near future.

Carbon saving

This main charging unit was the final part of the electrification of airport operations, dedicated to GSE, upon which the airport has a direct bearing. It followed the implementation these past 2 years of outlets to power parked aircrafts as part of the "400Hz Project" and PCAs, preconditioned air units supplying fresh air to aircrafts during stopover. These new facilities put the finishing touches to the overall system and provide for the electrification of almost all the airport tarmac. Fuel consumption over the airport will be drastically reduced, from around 100,000 litres in 2022 to approximately 15,000 litres in 2025 – and the aim is to completely eliminate it by 2030. As a whole, this project will save 1,000 tons of carbon emissions a year. "Talking about the ethical management of an airport is meaningless if not followed by concrete measures, Emmanuel Brehmer explained. *The reduction of our direct carbon impact, the preservation of air quality, the improved quality of life of the locals, the protection of our natural resources are complemented by the electrification of GSE. This was a major issue as part of our strategic plan, called Ambition 2026, which provided for a 50 percent reduction of greenhouse gas emission by 2026, and we will achieve it.*" ■

LE PLAN 400 HZ A NÉCESSITÉ DES TRAVAUX CONSÉQUENTS

Poste de transformation, réseaux enterrés, câbles d'alimentation : l'infrastructure électrique de l'aéroport n'était pas dimensionnée pour recevoir de telles puissances. Et les systèmes de connexion aux avions sont très spécifiques, répondant à des normes strictes. Le financement européen vient du mécanisme pour l'interconnexion en Europe et de son programme *Alternative Fuels Infrastructure Facility*.

THE "400HZ PROJECT" REQUIRED SUBSTANTIAL WORK

Transformer, underground systems, power cables – the airport electrical infrastructure was not designed for such high power. And power supply for aircrafts is quite specific and must comply with high standards. The EU funding comes from the Connecting Europe Facility and its *Alternative Fuels Infrastructure Facility*.



14 septembre : grand concert Sunday Music sur le tarmac de Montpellier



© Sunday Music

Ce dimanche 14 septembre, en partenariat avec Astra Production, l'aéroport Montpellier Méditerranée accueille la deuxième édition de Sunday Music. Pas moins de 10 000 festivaliers attendus sur la zone de fret.

Sunday Music big concert on September 14th on the airport tarmac. On Sunday, September 14th, in association with Astra Production, Montpellier Méditerranée airport will host the second edition of Sunday Music. Some 10,000 people are expected in the cargo area.

Après une première édition *sold out* qui a rassemblé plus de 9 000 personnes tout près de la piste principale, Sunday Music revient pour écrire un nouveau chapitre de son histoire... Et cette fois, direction le tarmac de l'aéroport de Montpellier. Au programme : plus de 12 heures de musique non-stop (à partir de 13h), des milliers de festivaliers et, dixit la société Astra Production, « *une scénographie impressionnante et des stands originaux pour vivre bien plus qu'un simple festival* ». Vous étiez là l'an dernier ? Vous savez ce qui vous attend. Vous l'avez manqué ? C'est le moment de vous rattraper. La promesse des organisateurs est forte : « *Venez vivre une expérience unique avec Sunday Music, différente de ce que vous avez connu jusque-là !* » Le line-up est lui aussi prometteur : Soubeiran, Mathis Boulloc, TIBO KSRG, Chris Stussy, Prospa... Attention, nombre de places limité ! Informations sur l'événement: contact@astra-production.com.

... The first edition sold out with over 9,000 people gathered by the main runway. Sunday Music is back for a new chapter, this time on the airport tarmac, for over 12 hours of non-stop music (starting at 1PM), thousands of people and, according to Astra Production company, "*an impressive stage design and original stands – so much more than your average festival!*" If you were there last year, you know what to expect. Otherwise, come and make up for it! The organisers set the bar really high: "*Come and live a unique experience with Sunday Music, unlike anything you've seen before!*" The line-up is also quite promising – Soubeiran, Mathis Boulloc, TIBO KSRG, Chris Stussy, Prospa... Beware, there won't be tickets for everyone! For more information you can e-mail: contact@astra-production.com ■



L'aéroport partenaire du festival Arabesques...

Créé en 2006 par l'association Uni'Sons, le festival Arabesques offre une immersion inégalée dans la riche culture du monde arabe. Musique, théâtre, contes, cinéma, danse, calligraphie, gastronomie : le festival offre un large éventail, conjuguant tradition et création contemporaine. Pour sa vingtième édition, qui se tient à Montpellier du 9 au 21 septembre, les organisateurs ont mis les petits plats dans les grands, recevant de nombreuses personnalités. À l'instar des dernières années, l'aéroport de Montpellier est partenaire de cette manifestation, en accueillant notamment une magnifique exposition : « Arabesques en Émotion, Vingt ans de souffle et de lumière », visible jusqu'au 22 septembre près de l'espace de coworking situé après le duty free.

... **Montpellier airport, partner of Arabesques festival.** Created in 2006 by Uni'Sons association, Arabesques will take you on a unique journey into the rich culture of the Arab World. Music, theatre, tales, cinema, dance, calligraphy, cuisine – this festival, a combination of tradition and contemporary creation, has them all! For its 20th edition, which will take place in Montpellier from September 9th to 21st, the organisers put on a great spread, with a line-up of some great names. Like in previous years, Montpellier airport is a partner of this event, and will host a beautiful exhibition, *Arabesques en Émotion, Vingt ans de souffle et de lumière* until September 22 near the coworking area, after the duty free shop. ■



... et du festival What a Trip (WAT)

Autre beau festival et autre partenariat avec l'aéroport Montpellier Méditerranée : le festival du film de voyage et d'aventure What a Trip ! La 9^e édition du WAT réunira des dizaines de milliers de personnes avec ses projections-débats, ses concerts, ses expos gratuites et son Village du Voyage au Jardin Royal du Peyrou. WAT, du 22 au 28 septembre 2025.

... **Montpellier airport, partner of What a Trip (WAT) festival.** Another great festival, also in association with Montpellier Méditerranée airport: What a Trip adventure and travel film festival. The 9th edition will bring together some tens of thousands of people to see some screenings followed by discussions, concerts, free exhibitions, as well as the *Village du Voyage* in the *Promenade du Peyrou*. September 22-28, 2025. ■

Programme des vols / Automne 2025

DESTINATION	COMPAGNIE AIRLINE	VALIDITÉ/ VALIDITY	Nombre de vols/jour - Number of flights/day						
			Lun Mon	Mar Tue	Mer Wed	Jeu Thu	Ven Fri	Sam Sat	Dim Sun
AJACCIO	Volotea	06/09/2025 au 25/10/2025						1	
BREST	Volotea	31/03/2025 au 25/10/2025	1				1		
CAEN	Volotea	31/03/2025 au 25/10/2025	1				1		
LILLE	Volotea	01/09/2025 au 24/10/2025	1				1		
NANTES	Volotea	01/09/2025 au 24/10/2025	2	2	2	2	2	1	2
PARIS ORLY 3	Transavia	08/09/2025 au 25/10/2025	3	3	3	3	3	2	3
PARIS ROISSY CDG	Air France	01/09/2025 au 25/10/2025	6	6	6	6	5	4	6
RENNES	Volotea	01/09/2025 au 24/10/2025	1			1			
AMSTERDAM	KLM	30/03/2025 au 24/10/2025	1	1	1	1	1	1	1
ATHÈNES	Transavia	09/04/2025 au 25/10/2025			1			1	
BÂLE-MULHOUSE	easyJet	31/03/2025 au 24/10/2025	1				1		
COPENHAGUE	Norwegian	18/08/2025 au 24/10/2025	1				1		
HÉRAKLION	Transavia	11/04/2025 au 31/10/2025	1				1		
LISBONNE	Transavia	10/04/2025 au 25/10/2025				1			1
LONDRES GATWICK	easyJet	01/09/2024 au 25/10/2025	1	1	1	1	1	1	1
	British Airways	23/05/2025 au 28/09/2025		1	1			1	1
LUXEMBOURG	Luxair	09/09/2025 au 30/09/2025		1		1		1	
		04/10/2025 au 25/10/2025		1				1	
MINORQUE	Volotea	02/06/2025 au 09/10/2025	1			1			
PALMA	easyJet	01/09/2025 au 06/10/2025	1			1			
ROME	Transavia	11/09/2025 au 25/10/2025				1		1	
SÉVILLE	Transavia	08/09/2025 au 25/10/2025	1				1		
AGADIR ★	Transavia	21/10/2025 au 25/10/2025							1
ALGER	Air Algerie	16/09/2025 au 25/10/2025		1			1		1
	Transavia	13/09/2025 au 25/10/2025						1	
CASABLANCA	Air Arabia	02/04/2025 au 25/10/2025	1		1		1		
	Royal Air Maroc	01/04/2025 au 25/10/2025		1			1		
FÈS	Air Arabia	14/09/2025 au 25/10/2025	1	1	1			1	1
ISTANBUL	Transavia	08/04/2025 au 26/10/2025		1			1		
MARRAKECH	Transavia	10/09/2025 au 25/10/2025			1			1	
NADOR	Air Arabia	02/04/2025 au 25/10/2025	1		1		1		1
ORAN	Air Algerie	14/09/2025 au 25/10/2025	1				1		1
	Transavia	16/09/2025 au 25/10/2025						1	
TANGER	Air Arabia	02/05/2025 au 25/10/2025		1			1		
TUNIS	Transavia	13/09/2025 au 25/10/2025						1	

★ Nouveau



MONTPELLIER MÉDITERRANÉE

AU DÉPART DE MONTPELLIER



AÉROPORT DE MONTPELLIER, FAIRE DE SON RÊVE UNE RÉALITÉ

#mplaeroport



www.montpellier.aeroport.fr

Accès aéroport - To/from the airport

L'Aéroport Montpellier Méditerranée est facilement accessible en voiture ou par les transports en commun : en train, tramway et navette aéroport.

Montpellier Méditerranée Airport is easily accessible by car or public transport: train/tram/shuttle.



VOITURE / CAR

> Depuis le centre-ville de Montpellier : direction Les plages - Suivre Aéroport Montpellier Méditerranée.
> Depuis Nîmes (A9), au niveau du péage de Baillargues, suivre la direction Montpellier (A709) : Sur l'A709, prendre la Sortie N°29 Montpellier Est - Suivre Aéroport Méditerranée ou Aéroport Fréjorgues.
> Depuis Béziers (A9), au niveau du péage de Saint-Jean-de-Védas, suivre la direction Montpellier (A709) : Sur l'A709, prendre la Sortie N°29 Montpellier Est et Suivre Aéroport Méditerranée.

🚗 From the city centre: Follow "Les plages". Follow signs for "Aéroport Montpellier Méditerranée".

> From Nîmes (A9), at Baillargues toll, follow the signs to Montpellier (A709). On the A709 motorway take exit 29 - "Montpellier Est" - Follow "Aéroport Méditerranée" or "Aéroport de Fréjorgues"

> From Béziers (A9), at Saint-Jean-de-Védas toll, follow the signs to Montpellier (A709). On the A709 motorway take exit 29 - "Montpellier Est" and follow "Aéroport Méditerranée".



TRAMWAY / TRAM

Prendre la ligne N°1 direction Odysseum et descendre à l'arrêt Place de l'Europe. Puis prendre la navette aéroport n° 120.

🚊 Take line 1 going to Odysseum and get off at Place de l'Europe tram stop. Take the airport shuttle (#120).



NAVETTE AÉROPORT / AIRPORT SHUTTLE

Place de l'Europe, prendre la navette aéroport Montpellier, ligne 120. Trajet de 15 mn environ. Billet en vente à bord de la navette, 1,60 € l'aller simple. Horaires sur le site de l'aéroport. En complément de la ligne 620, la ligne 621 de Hérault Transport relie l'aéroport (arrêt CCI) à la station de tramway de

Boirargues du lundi au vendredi de 7h30 à 9h30 et de 16h30 à 19h10.

🚊 At Place de l'Europe tram stop, take Montpellier airport shuttle (line 120). Journey time: about 15 min. Fare: €1.60 (tickets can be bought on board). Check the airport website for timetables. In addition, Hérault Transport's route 621 runs from the airport (CCI stop) to Boirargues tram station, from Monday to Friday from 7.30am to 9.30am and from 4.30pm to 7.10pm.



TAXI

37 chauffeurs sont à votre disposition et assurent au quotidien les courses au départ de l'aéroport. T. 04 30 96 60 60.

🚕 37 cab drivers provide transport to and from Montpellier Airport. T. (+33) 4 30 96 60 60.

SERVICES

PARKING / CAR PARK

> Dépose Minute : 0-10 mn gratuit.
> Parking P2 - Proxi : 0 > 2 jours. 810 places.
> Parking P4 - Confort : 3 > 6 jours. 950 places.
> Parkings P6 ECO 100% Web (sur réservation) : 3 > 60 jours. 1 500 places.
● Drop off area: up to 10 minutes. Free.
> P2 car park ("Proxi"): up to 2 days. 810 parking spaces.
> P4 car park ("Confort"): up to 6 days. 950 parking spaces.
> P6 long-term car park (pre-booking online) from 3 to 60 days. 1,500 parking spaces. T. 0 825 830 003.
www.montpellier.aeroport.fr

DYNEFF

Station service, boutique, espace restauration Brioche Dorée. Accès : à 500 m de l'aérogare.
● Petrol station, convenience store, "Brioche Dorée" bakery. 500 yards away from the terminal. www.dyneff.fr

RELAY

Hall Départs. Presse, librairie, tabac.
● Departure Hall. Newsagents.

LA TERRASSE

Hall Arrivées. Brasserie. De 9h à 19h du lundi au vendredi. ● Arrival Hall. Restaurant. From 9am to 7pm from Monday to Friday.

BALTONA

Salle d'embarquement. Duty Free : parfums, cosmétiques, alcool, tabac, gastronomie.
● Departure lounge. Duty free shop: perfumes & cosmetics, alcohol, tobacco, food.

SERVICES

Hall Départs et Arrivées : DAB, photomaton, internet, imprimante, service de filmage à bagages, station de recharge pour smartphone, fauteuils massants. Salle d'embarquement : salon affaires, espace travail, espace détente extérieure.
● Departure and Arrival Hall: ATM, photo booth, Internet, printer, Luggage wrapping service, Smartphone charging station, Massage chairs. Departure lounge: business lounge, working space, outdoor area.

LOCATION DE VOITURES / CAR RENTAL

Accès : parking loueurs en suivant la direction parking P1.
● Access: follow signs to P1 car park.

TRIB'S

Hall Départs + salle d'embarquement. Bars, snack. Sur place ou à emporter. Terrasse extérieure en salle d'embarquement.
● Departure Hall and departure lounge. Bars, snack bar. Eat in or takeaway. Outdoor patio in the departure lounge.

AÉROPORT HÔTEL 3*

Hôtel, bar, restaurant « Le Prince d'Aragon ». Accès : à 500 m de l'aérogare.
● Hotel, bar, "Le Prince d'Aragon" restaurant 500 yards away from the terminal. www.aeroporthotel.com

IBIS STYLES 3*ET IBIS BUDGET 2*

2 hôtels, bar, restaurant « Les Cabanes ». Accès : à 700 m de l'aérogare.
● 2 hotels, bars, "Les Cabanes" restaurant. 750 yards away from the terminal.

CAR HÔTEL

Parking surveillé 24/24h, service de voiturier et de nettoyage. Accès : suivre le parking P0. ● 24/7 secure car park with valet and cleaning service. Access: follow the signs to P0 car park. www.carhotel.info

www.montpellier.aeroport.fr

FACE AU VIVANT



SEAQUARIUM
INSTITUT MARIN

LE GRAU DU ROI

PRÊT IMMOBILIER

PREMIER **SUR LE** **PRÊT**



NOUS FINANÇONS
1 LOGEMENT SUR 3 EN LANGUEDOC*
POURQUOI PAS LE VÔTRE ?

Sous réserve d'acceptation de votre dossier de prêt immobilier par votre Caisse régionale de Crédit Agricole, prêteur. Vous disposez d'un délai de réflexion de 10 jours pour accepter l'offre de prêt. La vente est subordonnée à l'obtention du prêt. S'il n'est pas obtenu, le vendeur doit vous rembourser les sommes versées.

*34,04% - Part de marché crédit immobilier du Crédit Agricole du Languedoc dans les départements de l'Aude, du Gard, de l'Hérault et de la Lozère. Source Banque de France, septembre 2024.

Caisse régionale de Crédit Agricole Mutuel du Languedoc, société coopérative à capital et personnel variables agréée en tant qu'établissement de crédit. Siège social : avenue de Montpelliéret, Maurin 34977 Lattes cedex. 492 826 417 RCS Montpellier. Société de courtage d'assurance immatriculée à l'ORIAS sous le n° 07 025 828. Réf : 202508-10



LANGUEDOC